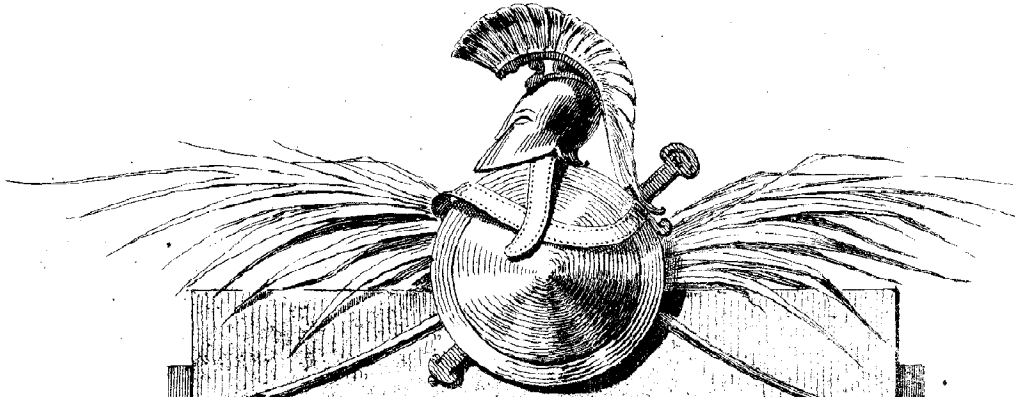


DIVO VIRGILIO



LES TROYENS

POÈME LYRIQUE
en 2 parties.

Paroles et Musique

DE

HECTOR BERLIOZ

MEMBRE DE L'INSTITUT, ETC, ETC.

PARTITION DE PIANO ET CHANT

arrangée par l'auteur

LA
Prise de Troie.
1^{re} Partie.

LES
Troyens à Carthage
2^{me} Partie

Propriété pour tous pays.

Imp. Gaillot Paris.

Allemagne. Bock.

Paris, CHAUDENS, Editeur, rue St Honoré 265. Pres l'Assompl^{on}.

Propriété pour tous pays.

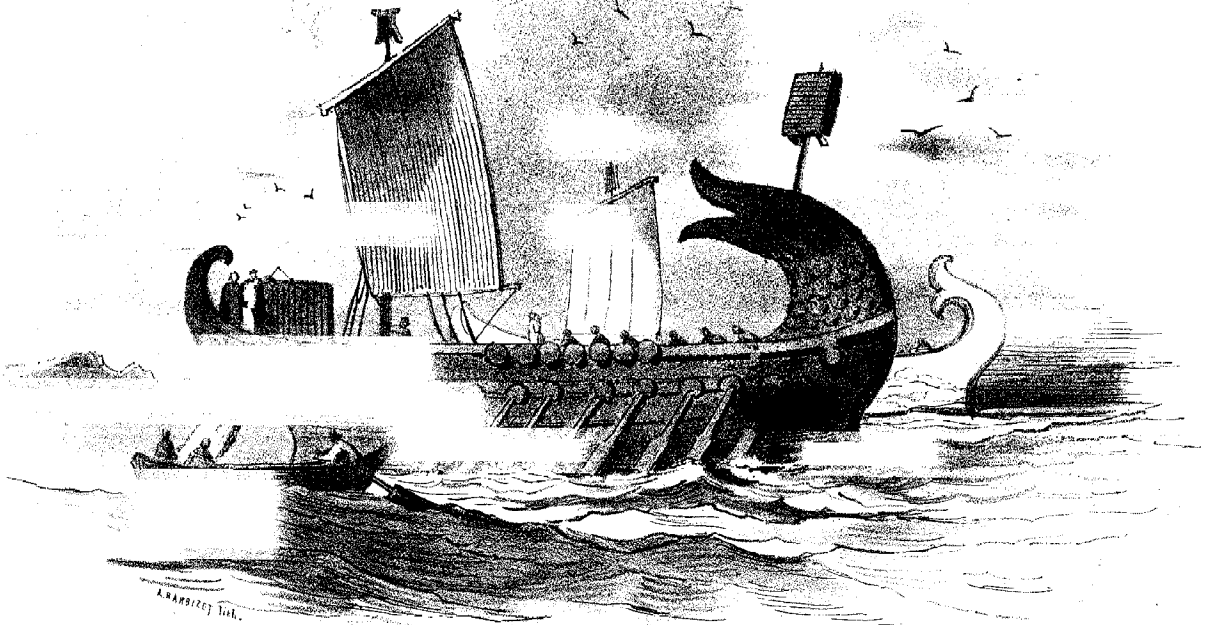
Déposé selon les traités internationaux.

DEUXIÈME PARTIE DES TROYENS.

LES TROYENS

A CARTHAGE

OPÉRA EN CINQ ACTES
avec un prologue



Paroles et Musique de
HECTOR BERLIOZ

MEMBRE DE L'INSTITUT, ETC.

*Représenté pour la 1^{re} fois au Théâtre Lyrique impérial
sous la Direction de M^r Carvalho.*

Edition conforme à la représentation

CHOUDENS Edit^r. r. S^t Honoré, 265, pres l'Assomption

Imp. Coillet, Paris

LES
TROYENS A CARTHAGE,

Opéra en cinq actes avec un Prologue.

<i>PERSONNAGES.</i>	<i>VOIX.</i>	<i>ARTISTES.</i>
DIDON, reine de Carthage	(M. Soprano)	M ^{mes} CHARTON - DEMEUR.
ANNA, sœur de Didon	(Contralto)	MARIE DUBOIS.
ASCAGNE, fils d'Énée	(Soprano)	ESTAGEL.
ÉNÉE, héros Troyen	(1 ^{er} Ténor)	MM. MONJAUZE.
NARBAL, ministre de Didon	(1 ^{er} Basse)	PETIT.
PANTHÉE, prêtre Troyen	(2 ^d Basse)	PERONT.
IOPAS, poète Tyrien	(2 ^d Ténor)	DE QUERCY.
HYLAS, matelot	(2 ^d Ténor)	CABEL.
2 SOLDATS TROYENS	(Baryton et Basse)	GUYOT, TESTE.
MERCURE	(Coryphée)	***

LES SPECTRES de Priam, de Chorèbe, de Cassandre et d'Hector, CORYPHÉES.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

PROLOGUE.

LAMENTO, MARCHÉ TROYENNE et CHŒURS 1.

ACTE I.

1.	CHŒUR et CHANT NATIONAL	De Carthage les cieux	20.
2.	AIR et CHŒUR	Nous avons vu finir	38.
3.	SCÈNE et CHŒUR	Peuples tous les honneurs	57.
4.	DUO	Les chants joyeux	71.
5.	AIR	Errante sur les mers	85.
6.	FINAL	J'ose à peine annoncer	95.

ACTE II.

7. CHASSE ROYALE et ORAGE, SYMPHONIE DESCRIPTIVE avec CHŒURS 129.

ACTE III.

8.	AIR et CAVATINE	De quels revers	142.
	AIRS DE DANSE	155.
9.	STROPHES	Féconde Cérès	172.
10.	QUINTETTE, SEPTUOR et CHŒUR	Tout conspire	177.
11.	DUO	O nuit d'ivresse	195.

ACTE IV.

12.	CHANSON	Vallon sonore	204.
15.	SCÈNE et CHŒUR	Préparez tout	211.
14.	DUO	Par Bacchus ils sont fous	222.
15.	RÉCIT et AIR	Inutiles regrets	226.
16.	DUO	Errante sur tes pas	247.

ACTE V.

17.	SCÈNE	Va ma sœur, l'implorer	253.
18.	AIR	Je vais mourir	270.
19.	FINAL	Dieux de l'oubli	275.

— (FIN) —

LES TROYENS A CARTHAGE

PROLOGUE.

LAMENTO.

And^{te} un poco lento. 66 = ♩

PIANO.

Violons

p

Ped.

* Ped.

* Ped.

* Ped.

*

Cres.

Violoncelles.

ff Ped.

* Ped.

* Ped.

* Ped.

* *p*

Cres

Violons.

p

Ped.

p

f

p

Instruments à vent
Clar. Basse, Tromb.

La main droite toujours *p*

canto ben marcato.
p

p
f

p
f

f
f

p
mf

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a series of chords and melodic lines in both hands.

Second system of musical notation. The upper staff contains a complex, fast-moving melodic line with many sixteenth notes, marked with a forte *f* dynamic. The lower staff features a bass line with some sixteenth-note patterns and rests, marked with a *6*.

Third system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a piano *p* dynamic. The lower staff has a bass line with a mezzo-forte *mf* dynamic, featuring some sustained notes.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues with a melodic line. The lower staff has a bass line with a *Cres.* (Crescendo) marking, indicating an increase in volume.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a piano *p* dynamic. The lower staff has a bass line with a forte *f* dynamic. A *Dimin.* (Diminuendo) marking is present at the end of the system.

Sixth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a forte *f* dynamic. The lower staff has a bass line with a piano *p* dynamic. The system concludes with a key signature change to two flats.

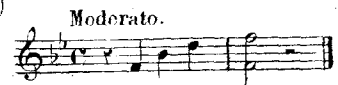
Four systems of piano accompaniment for a scene. The first system starts with a forte (f) dynamic and a piano (p) dynamic. The second system includes 'Ped.' and '* Ped.' markings. The third system features triplets and a piano (p) dynamic. The fourth system is labeled 'Entre le rapsode.' and includes forte (f) and piano (p) dynamics.

LEGENDE

La première toile d'avant scène est levée. Une seconde toile d'avant-scène est baissée représentant une vue de Troie en flammes. Un rapsode en costume grec et la lyre à la main, récite seul sur le devant du théâtre. Le chœur des rapsodes invisibles chante derrière le second rideau.

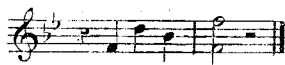
Le rapsode récitant: (*Parlé*)

Une harpe derrière le rideau et le plus près possible du rapsode.



Après dix ans de guerre et d'un siège inutile,
 Les Grecs désespérant de renverser la ville
 De Priam, renonçant à venger Ménélas,
 Feignirent de partir en implorant Pallas.

Laissant sur le rivage
 Comme un pieux hommage
 Offert à la déesse irritée, un cheval
 De bois, immense, colossal.



Cette œuvre étrange, incroyable, inouïe,
 D'hommes armés était remplie.



Les prêtres et le peuple et le roi des Troyens
 Trompés par l'artifice
 D'un des soldats d'Ulysse.
 Abandonné, disait-il; par les siens,
 Dans leurs murs aussitôt voulurent introduire
 La redoutable offrande avec dévotion,
 En pompe la conduire
 Au temple d'Ilion.



En vain Cassandre l'inspirée
 La noble sœur d'Hector, de la foule égarée
 Veut-elle ouvrir les yeux,
 Tous la traitent de folle, aveuglés par les dieux.
 « Abattons les remparts, couvrons de fleurs la voie!
 « S'écriaient les guerriers, formez cortège enfants,
 Et que jusques dans Troie,
 « La trompette et la lyre accompagnent vos chants! »



Avant qu'un funèbre silence
 Fut venu succéder aux accents triomphaux
 De ce peuple en démence,
 Écoutez de quels sons frémirent les échos.

MARCHE TROYENNE

BANS LE MODÉ TRIOMPHAL.

All^o non troppo e pomposo. (138 = ♩)

CHŒUR
de RAPSODES
derrière la toile.

All^o non troppo e pomposo.
Trompettes dans le lointain.

PIANO.

CHŒUR.

Soprani 1^{mi}

p
Du Roi des dieux ô fille ai-mé - e Du

Bassi 1^{mi}

p
Du Roi des dieux ô fille ai-mé - e Du

Bassi 2^{di}

p
Du Roi des dieux ô fille ai-mé - e Du

cas-que et de la lance armé - e Sa - ge guer - riè - re guer -

cas-que et de la lance armé - e Sa - ge guer - riè - re guer -

cas-que et de la lance armé - e Sa - ge guer - riè - re guer -

-rière aux regards doux A nos des-tins soit favo-ra-ble

-rière aux regards doux A nos des-tins soit fa-vo-ra-ble

-rière aux regards doux A nos des-tins soit fa-vo-ra-ble

Rends I-li-on i-nébran-la-ble Bel-le Pal-las proté-ge-nous!

Soprani 2^{di} e Contralti.

Tenori.

Bassi 1^{mi} e 2^{di}

Entends nos

Entends nos

Rends I-li-on i-nébran-la-ble Bel-le Pal-las proté-ge-nous!

voix, Vier-ge su-bli-me, Au son des flû-tes

Tenori.

voix, Vier-ge su-bli-me,

Harpes.

f Hautbois.

Soprani 2^{de} e Contralti.

de Din - dy - me Se mê - ler au plus haut des airs

f p

Soprani 2^{de} e Contralti.

Au son des flû - tes de Din - dy - me

Tenori.

Au son des flû - tes de Din - dy - me Se mê -

f p f p f p f p f p f p

Se mê - ler au plus haut des airs

ler se mê - ler au plus haut des airs Que

f p f p f p p f p

f 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

Que la trom-pet-te Phry-gi-en-ne

la trom-pet-te Phry-gi-en-ne u-ni

Cornets et Tromb

f

mf 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

U-ni-e à la ly-re Troy-en-ne

Dimin. *mf* 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

e à la ly-re Troy-en-ne

Hautbois

mf

mf

Te por-te nos pi-eux con-certs

Te por-te nos pi-eux con-certs

U . . ni . . e à la ly - . . re Troy - en - ne

U . . ni . . e à la ly - . . re Troy - en - ne

Harpes

Detailed description: This system contains two vocal staves and a harp accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are 'U . . ni . . e à la ly - . . re Troy - en - ne'. The harp part is in bass clef and consists of a continuous eighth-note accompaniment in the right hand and block chords in the left hand.

Te por - te nos pi - . . eux con - certs Du

Te por - . . te nos pi - . . eux con - certs Du

Du

Du

Du

Detailed description: This system contains two vocal staves and a harp accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one flat. The lyrics are 'Te por - te nos pi - . . eux con - certs Du'. The harp part is in bass clef and continues with the eighth-note accompaniment and block chords. There are dynamic markings 'f' (forte) and 'n' (normal) in the harp part.

roi des dieux ô fille ai - mé

roi des dieux ô fille ai - mé

roi des dieux ô fille aîné

roi des dieux ô fille ai - mé

roi des dieux ô fille ai - mé

Tremolo de l'orchestre de la salle.

- e, Du cas - que et de la lance ar - mé - e

- e, Du cas - que et de la lance ar - mé - e Unis.

- e, Du casque et de la lance armé - e, Sa -

- e, Du cas - que et de la lance ar mé - e,

- e, Du cas - que et de la lance ar - mé - e,

Ped.

Unis.

Sa - ge guer - riè - re guer - rière aux regards doux! Souri -

Sa - ge guer - riè - re guer - rière aux regards doux!

ge guerriè - re Sa - ge guerrière aux regards doux!

Sa - ge guer - riè - re guerrière aux regards doux!

Sa - ge guer - riè - re guer - riè - re aux regards doux!

Soprani 1^{mi}

an - te guir - lande A l'en - tour de l'of -

Harpes.

Sopr. 1^{mi}

mf

fran - de Dan - sez heureux en - fants! Dan

Sopr. 2^{di} e contralti.

Dan - sez heureux en - fants! Dan

mf

.sez heu - reux en - fants! Semez se - mez sur la ra -
 .sez heu - reux en - fants! Semez se - mez sur la ra -
 Tenori 1^{mi}
 Tenori 2^{di} *mf* Semez se - mez sur la ra -

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a key with one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

.mé - e La nei - ge par - fu - mé - e La nei - ge par - fu -
 .mé - e La nei - ge par - fu - mé - e La nei - ge par - fu -
 .mé - e La nei - ge par - fu - mé - e La nei - ge par - fu -
 La nei - ge par - fu - mé - e La nei - ge par - fu -
 La nei - ge par - fu -

The second system continues the vocal and piano parts. It includes dynamic markings such as *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic accompaniment.

- mé - e Des mu - guets. du prin - temps.

- mé - e Des mu - guets du prin - temps.

- mé - e Des mu - guets du prin - temps.

- mé - e Des mu - guets du prin - temps.

- mé - e Des mu - guets du prin - temps.

- mé - e Des mu - guets du prin - temps.

The first system consists of six staves. The top five staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass, and another vocal part) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part features a complex texture with triplets and sixteenth-note patterns.

Pal - las

Pal - las

Unis. Pal - las

Pal - las

Pal - las

Pal - las

Ped. *

The second system consists of six staves. The top five staves are vocal parts with the lyrics "Pal - las". The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part includes a "Ped." (pedal) marking and an asterisk "*" in the bass line. The piano part features a complex texture with triplets and sixteenth-note patterns.

Pal - las pro - te - ge

Pal - las pro - te - ge

Pal - las pro - te - ge

Pal - las pro - te - ge

Pal - las pro - te - ge

8.

nous

nous

nous Semez se - mez sur la ra -

nous Semez se - mez sur la ra -

nous Semez se - mez sur la ra -

8.

Orchestre de la salle.

p

Cres.

La nei-ge par-fu-
 La nei-ge par-fu-
 -mé-e La nei-ge par-fu- mé-e La nei-ge par-fu-
 -mé-e La nei-ge par-fu- mé-e La nei-ge par-fu-
 -mé-e La nei-ge par-fu- mé-e La nei-ge par-fu-

-mé-e des mu-guets.
 -mé-e des mu-guets.
 -mé-e des mu-guets.
 -mé-e des mu-guets.
 -mé-e des mu-guets.
 -mé-e des mu-guets.

Le Rapsode récitant (Parlé)

Aux flancs du monstre alors des rumeurs s'élevèrent...

Les chants à l'instant s'arrêtèrent....

Mais reprirent bientôt en sons plus éclatants.

Un peu plus animé 3

Fiers sommets de Per - ga - - me Du - ne joyeu - se
 Fiers sommets de Per - ga - - me Du - ne joyeu - se
 chantez en - fants Du - ne joyeu - se
 Fiers sommets de Per - ga - - me Du - ne joyeu - se
 Fiers sommets de Per - ga - - me Du - ne joyeu - se

f *Un peu plus animé.*

flam - me Ray - onnez tri - omphants Ray - on - nez tri - om -
 flam - me Ray - onnez tri - omphants Ray - on - nez tri - om -
 flaa - me Ray - onnez tri - omphants Ray - on - nez tri - om -
 flam - me Ray - onnez tri - omphants Ray - on - nez tri - om -
 flam - me Ray - onnez tri - omphants Ray - on - nez tri - om -

mf

Dimin. - a - poco

a - poco

p pp

Le Rapsode.

Portant la mort et la ruine,
 Enfin la fatale machine
 Franchit les murs sacrés...
 Et Cassandre éperdue,
 Élevant vers la nue
 Ses grands yeux éplorés,
 S'écria: «C'en est fait, le destin tient sa proie!
 «Sœur d'Hector, va mourir sous les débris de Troie!»

(Le Rapsode sort)

Allegro agitato. (144 = ♩)

PIANO.

ff

Ped.

Dimin.

Dimin.

Cres.

molto.

ff

Ped.

Fin du Prologue.

The image displays a piano score for the Prologue, consisting of five systems of music. The first system is marked 'Allegro agitato. (144 = ♩)' and 'PIANO.' with a dynamic of *ff*. It includes a 'Ped.' marking. The second system features a *Dimin.* marking. The third system also includes a *Dimin.* marking. The fourth system is marked with *Cres.* and *molto.*. The fifth system concludes with a *ff* dynamic and a 'Ped.' marking. The score is written in a key signature of two flats and a 3/4 time signature.

ACTE 1^{er}

La scène représente une salle de verdure du palais de Didon à Carthage.

All^o Metr. = 104 = ♩. Inst. à vent.

PIANO. *f* Violone.

CHŒUR

Soprani 1^{mi} *mf*

Soprani 2^{di} e Contralti. *mf*

Tenori. *mf*

Bassi. *mf*

Une partie du groupe Carthaginois.

De Gartha - ge les cieux semblent bénir la

De Gartha - ge les cieux semblent bénir la

De Gartha - ge les cieux semblent bénir la

De Gartha - ge les cieux semblent bénir la

Cres. *f*

fê - te! Vit-on jamais un jour pa - reil, A -

Cres. *f*

fê - te! Vit-on jamais un joar pa reil, A -

Cres. *f*

fê - te! Vit-on jamais un jour pa - reil, A -

Cres. *f*

fê - te! Vit-on jamais un jour pa - reil, A -

Cres. *ff*

- près si terri - ble tempê - te? Vit-on ja - mais un jour pa -

- près si terri - ble tempê - te? Vit-on ja - mais un jour pa -

- près si terri - ble tempê - te? Vit-on ja - mais un jour pa -

- près si terri - ble tempê - te? Vit-on ja - mais un jour pa -

reil? Quel doux zé - phir!

reil? Quel doux ze phir!

reil? Quel doux zé -

reil?

Detailed description: This system contains four staves. The top three are vocal staves in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: 'reil? Quel doux zé - phir!' for the first voice, 'reil? Quel doux ze phir!' for the second, and 'reil? Quel doux zé -' for the third. A piano (*p*) dynamic marking is present above the first two vocal staves.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the first system, consisting of two staves (treble and bass clef). It features a flowing eighth-note melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Trills (*tr*) are marked above the first two measures of the right hand.

Quel doux zé - phir! Quel doux zé -

Quel doux zé - phir! Quel doux zé -

- phir! Quel doux zé - phir!

Detailed description: This system contains four staves. The top three are vocal staves in treble clef with a key signature of two flats. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: 'Quel doux zé - phir! Quel doux zé -' for the first voice, 'Quel doux zé - phir! Quel doux zé -' for the second, and '- phir! Quel doux zé - phir!' for the third.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system, consisting of two staves (treble and bass clef). It continues the musical texture from the first system, with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Trills (*tr*) are marked above the first two measures of the right hand.

phir! notre brûlant so-leil De ses rayons cal - me

phir! notre brûlant so-leil De ses rayons cal - me

no - tre brû - lant so-leil De ses rayons

notre brûlant soleil Deses rayons

Dim.

f

Dimin.

la vi-o-len - ce; A son aspect la

la vi-o-len - ce; son as-

cal - me la vi-o-len - ce; A son aspect la

cal - me la vi-o-len - ce; A son as-

p *mf*

p *mf*

plaine im - men - se Tressaille de
 -pect la plaine im - men - se Tressaille de
 plaine im - men - se Tressaille de
 -pect la plaine im - men - se Tressaille de

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and two piano accompaniment staves. The vocal lines are in a B-flat major key and 4/4 time. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. The lyrics are: "plaine im - men - se Tressaille de -pect la plaine im - men - se Tressaille de plaine im - men - se Tressaille de -pect la plaine im - men - se Tressaille de".

joie; il s'avan - ce il s'a - van - ce
 joie; il s'avan - ce il s'a - van - ce
 joie; il s'a - van - ce il s'a -
 joie; il s'a - van - ce il s'a -

The second system continues with four vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal lines are marked with "Cres" (Crescendo) above the notes. The lyrics are: "joie; il s'avan - ce il s'a - van - ce joie; il s'avan - ce il s'a - van - ce joie; il s'a - van - ce il s'a - joie; il s'a - van - ce il s'a -". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, featuring chords in the right hand and a melodic line in the left hand.

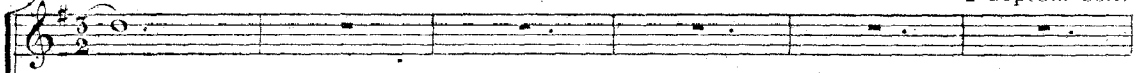
Il - lu - mi - nant le sou - ri - re ver - meil De la na -
 Il - lu - mi - nant le sou - ri - re ver - meil De la na -
 - van - ce Il - lu - mi - nant le sou - ri - re ver - meil De la na -
 - van - ce Il - lu - mi - nant le sou - ri - re ver - meil De la na -

- tu - re à son ré - veil, de la na - ture à son réveil.
 - tu - re à son ré - veil, de la na - ture à son réveil.
 - tu - re à son ré - veil, de la na - ture à son réveil.
 - tu - re à son ré - veil, de la na - ture à son réveil.

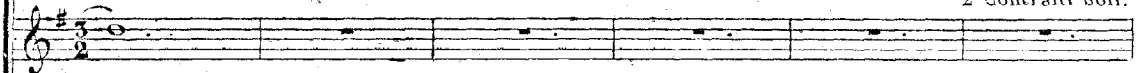
CHANT NATIONAL

Maestoso non troppo lento 66 = ♩

2 Soprani Soli.

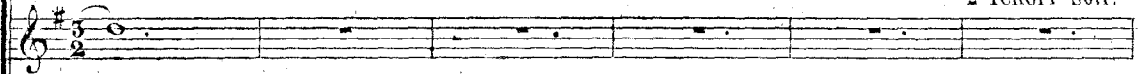


2 Contralti Soli.



CORYPHEES.

2 Tenori Soli.

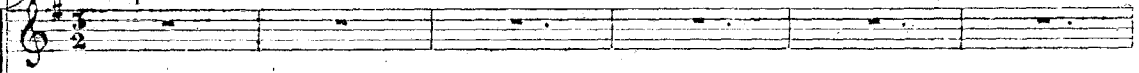


2 Bassi Soli.

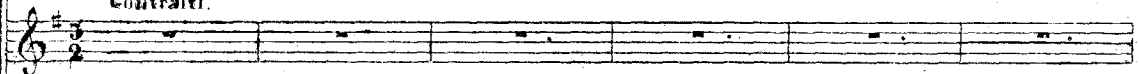


Le chœur du théâtre réuni au chœur supplémentaire
et formant un total de deux ou trois cents voix, hommes
femmes et enfants, assis sur les gradins de l'amphithéâtre. (1)

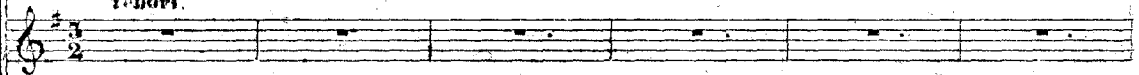
Soprani.



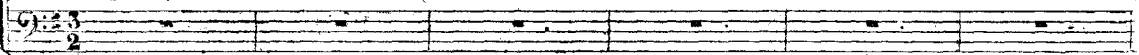
Contralti.



Tenori.



Bassi.



Maestoso non troppo lento.

Instr. à vent.



Basses et Bassons

f Tromb. et Tuba.*p*

(1) Ce Chœur supplémentaire n'est pas obligé.

CHORUPEES.

Gloi-re gloire à Di-don no-tre reine chéri-e!

Gloi-re gloire à Di-don no-tre reine chéri-e!

Gloi-re gloire à Di-don no-tre reine chéri-e!

Gloi-re gloire à Di-don no-tre reine chéri-e!

CHOEUR

Didon entre avec sa suite. A son entrée tout le peuple assis sur les gradins de l'amphithéâtre se lève en agitant des voiles de diverses couleurs, des palmes, des fleurs.

Didon va s'asseoir sur son trône ayant sa sœur à sa droite et Narbal à sa gauche.

Gloi-re gloire à Di-

Gloi-re gloire à Di-

Gloi-re gloire à Di-

Gloi-re gloire à Di-

Violons et Altos.

mf

f

Tutti.

Rei-ne par la beauté,
 Rei-ne par la beauté,
 Rei-ne par la beauté,
 Rei-ne par la beauté,

- don no-tre rei-ne chéri-e! Rei-ne par
 - don no-tre rei-ne chéri-e! Rei-ne par
 - don no-tre rei-ne chéri-e! Rei-ne par
 - don no-tre rei-ne chéri-e! Rei-ne par

p *mf* *ff*

la grâ - ce, le gé - ni - e, Rei - ne par

la grâ - ce, le gé - ni - e, Rei - ne par

la grâ - ce, le gé - ni - e, Rei - ne par

la grâ - ce, le gé - ni - e, Rei - ne par

la beauté, la grâ - ce, le gé - ni - e,

la beauté, la grâ - ce, le gé - ni - e,

la beauté, la grâ - ce, le gé - ni - e,

la beauté, la grâ - ce, le gé - ni - e,

mf *f* *p*

Allargando.

la faveur des dieux, Et rei - ne par l'amour de

la faveur des dieux, Et rei - ne par l'amour de

la faveur des dieux, Et rei - ne par l'amour de

la faveur des dieux, Et rei - ne par l'amour de

Rei - ne par la faveur des dieux Et rei - ne par l'amour de

Rei - ne par la faveur des dieux Et rei - ne par l'amour de

Rei - ne par la faveur des dieux Et rei - ne par l'amour de

Rei - ne par la faveur des dieux Et rei - ne par l'amour de

Allargando.

ff

Ped.

**Ped.*

Un poco ritenuto. a tempo.

1^a 2^a

ses sujets heureux reux.

ses sujets heureux reux.

ses sujets heureux reux.

ses sujets heureux reux.

ses sujets heureux reux.

ses sujets heureux reux.

ses sujets heureux reux.

ses sujets heureux reux.

Un poco ritenuto. a Tempo.

1^a 2^a

Ped. > > > *

Ped.

DIDON debout du haut
de son trône.

Moderato.

Nous avons vu finir sept ans à peine Depuis le jour où pour trom-

Récit.

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line begins with a half note rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the piano part. A *pp* (pianissimo) marking is also visible in the piano part towards the end of the system. A small asterisk (*) is located below the piano part.

-per la haine Du ty - ran meur - trier de mon auguste é - poux, J'ai du fuir avec

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note rest followed by eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features chords and moving lines. A dynamic marking of *f* is present in the piano part.

vous De Tyr à la rive Afri - cai - ne

All^o moderato. 100 = ♩

The third system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note rest followed by eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment is more active, with many sixteenth notes. A dynamic marking of *f* is present in the piano part. A first ending bracket (8.) is shown above the piano part.

Et déjà nous voyons Carthage s'éle - ver, Ses campagnes fleurir, sa flotte s'achever, Dé-

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note rest followed by eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features chords and moving lines. Dynamic markings of *f* and *p* (piano) are present in the piano part. A first ending bracket (8.) is shown above the piano part.

-jà des bords lointains où s'éveil - le fauro - re Vous rappor - tez, laboureurs de la

All^o moderato. 400 = ♩
mesuré.

mer Le blé, le vin, et la laine et le fer Et les produits des arts qui nous manquent en

un poco animato. 408 = ♩

- co - re

mf

vous

Un poco animato.

Bass. et Clar.

Un poco ritenuto.

Dimin.

AIR.

Moderato. 80

Chers Tyriens, tant de nobles tra

Instr. à cordes.

pp *Cres.*

voux ont en iyrémon

ceur d'un orgueil légitime! Mais ne vous laissez pas, sui.

vez la voix sublime Du dieu qui vous appelle à

des efforts nouveaux! sui - vez la voix su - bli - me Du

Cres *mf*

dieu qui vous appel - le du dieu du dieu qui vous ap -

p

- pel - le à des ef - forts nou -

Cresc

- veaux! qui vous ap - pel - le à des ef - forts à des ef - forts nou -

Riten. *ff* *ff* *Ped.* *

- veaux! Donnez en -

a Tempo.

encore un exem-ple à la ter - re; Grands dans la

mf *f* *p*

paix, devenez dans la guer-re Un peuple de hé - ros.

Grands dans la

f

Grands dans la

f

Grands dans la

f

Grands dans la

f

Grands dans la

f

Grands dans la

f

Grands dans la

f

Grands dans la

f

Tutti.

Cres. *f* *ff*



paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé-ros.

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé-ros.

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé-ros.

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé-ros.

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé-ros.

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé-ros.

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé-ros.

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé-ros.

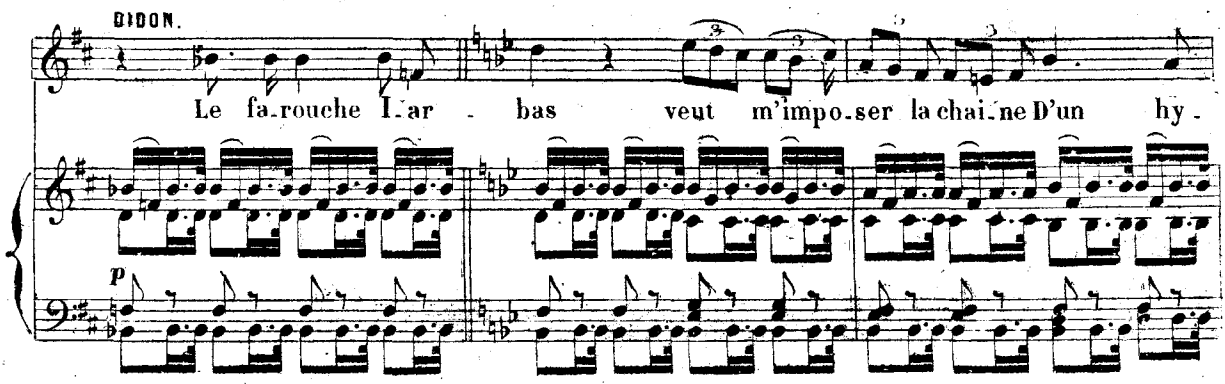
Instr: à cordes · Timb: et Trombones.



mf Dimin.

BIDON.

Le fa-rouche L'ar-bas veut m'impo-ser la chai-ne D'un hy-



p

men . . . o . . . di . eux ; Son insolence est vai . ne,

Son insolence est

Son insolence est

Son insolence est

Son insolence est

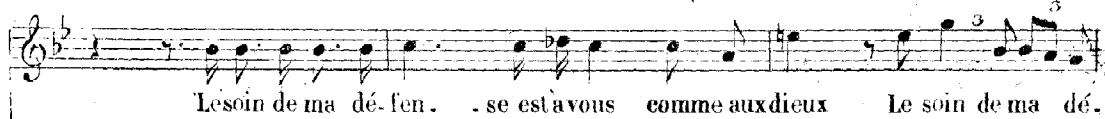
Son insolence est

Son insolence est

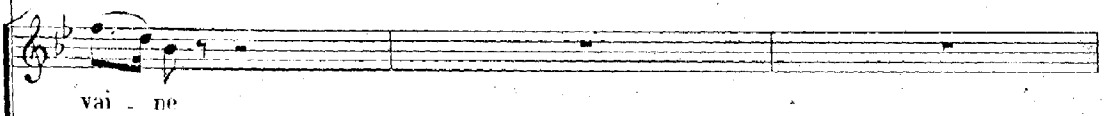
Son insolence est

Son insolence est

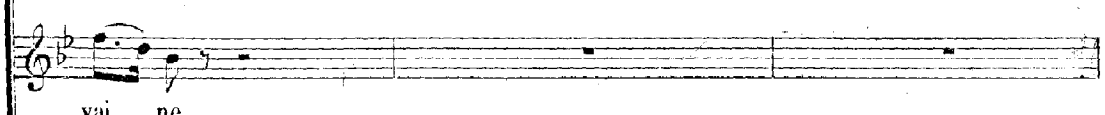
Cres. *f* *p Cres.* *f*



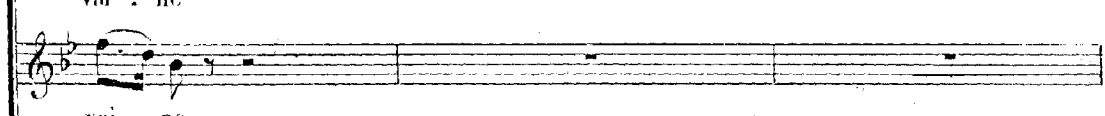
Le soin de ma dé-fen. se est avous comme aux dieux Le soin de ma dé.



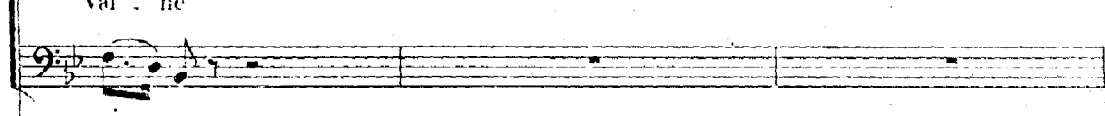
vai - ne



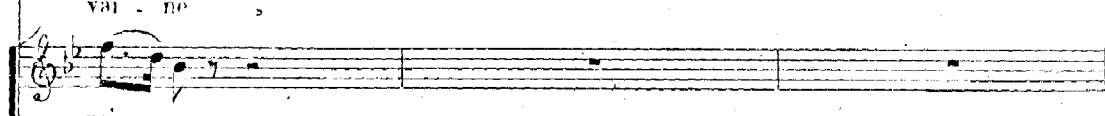
vai . ne



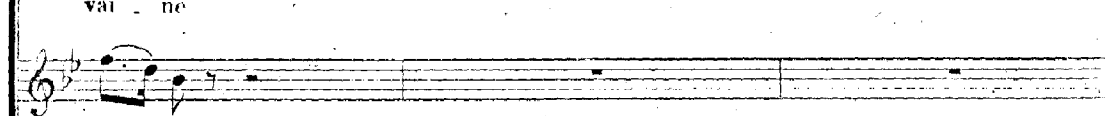
vai - ne



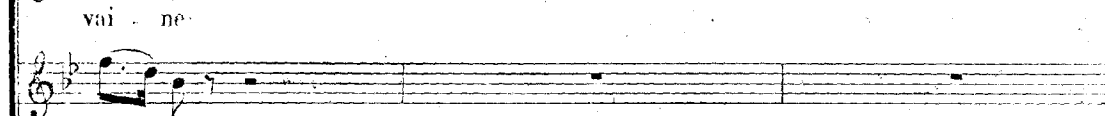
vai - ne



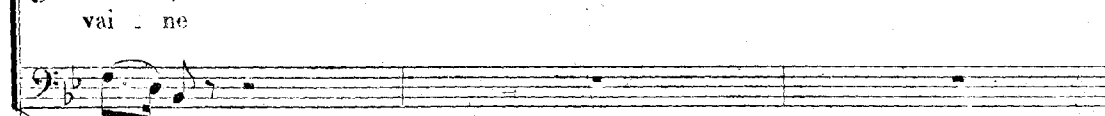
vai - ne



vai - ne



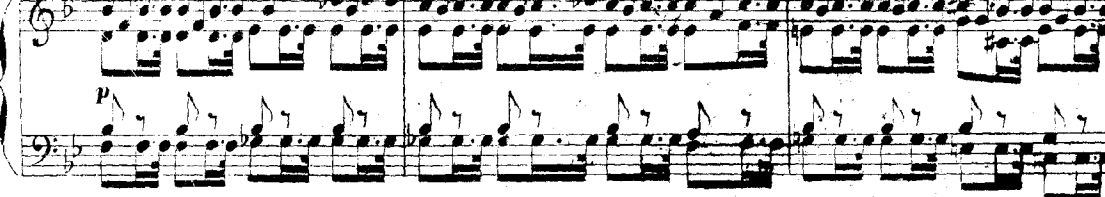
vai - ne



vai - ne




vai - ne



p

All^o assai con fuoco 138 = ♩



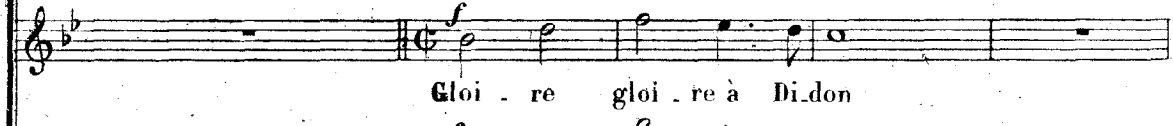
fense est à vous comme aux dieux.



Gloi - re gloi - re à Di - don



Gloi - re . gloi - re à Di - don



Gloi - re gloi - re à Di - don



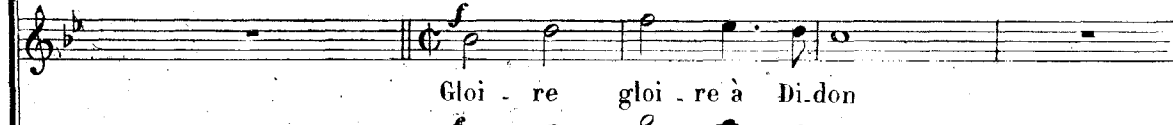
Gloi - re gloi - re à Di - don



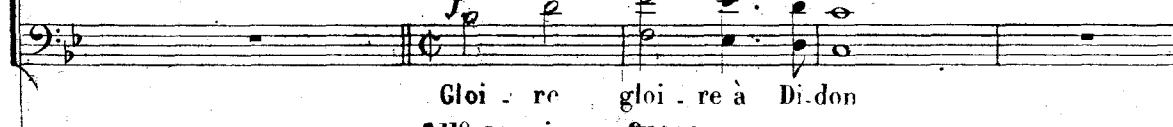
Gloi - re gloi - re à Di - don



Gloi - re gloi - re à Di - don



Gloi - re gloi - re à Di - don



Gloi - re gloi - re à Di - don

All^o assai con fuoco.



f Tutti.



lui donner sa vi. .e Tous nous la dé.fendrons Tous nous la dé.fendrons
prêt à lui donner sa vi. .e Tous nous la dé.fendrons
prêt à lui donner sa vi. .e Tous nous la dé.fendrons
lui donner sa vi. .e Tous nous la dé.fendrons Nous bra.



lui donner sa vi. .e Tous nous la dé.fendrons Tous nous la dé.fendrons
prêt à lui donner sa vi. .e Tous nous la dé.fendrons
prêt à lui donner sa vi. .e Tous nous la dé.fendrons
lui donner sa vi. .e Tous nous la dé.fendrons Nous bra.



lui donner sa vi. .e Tous nous la dé.fendrons Nous bra.

Nous bravons d'I - ar - bas P'in - so - len - ce et la
 Nous bravons oui nous bravons d'I - ar - bas P'in - so - len - ce et la
 Nous bravons d'I - ar - bas P'in - so - len - ce et la
 vous d'I - ar - bas nous bravons d'I - ar - bas P'in - so - len - ce et la
 Nous bravons d'I - ar - bas P'in - so - len - ce et la
 Nous bravons oui nous bravons d'I - ar - bas P'in - so - len - ce et la
 Nous bravons d'I - ar - bas P'in - so - len - ce et la
 vous d'I - ar - bas nous bravons d'I - ar - bas P'in - so - len - ce et la

ra - ge, Et nous repous - se - rons Jus - qu'au fond des dé -

ra - ge, Et nous repous - se - rons Jus - qu'au fond des dé -

ra - ge, Et nous repous - se - rons Jus - qu'au fond des dé -

ra - ge Et nous repous - se - rons oui nous repous - se - rons Jusqu'aux dé -

ra - ge, Et nous repous - se - rons Jus - qu'au fond des dé -

ra - ge, Et nous repous - se - rons Jus - qu'au fond des dé -

ra - ge, Et nous repous - se - rons Jus - qu'au fond des dé -

ra - ge, Et nous repous - se - rons oui nous repous - se - rons Jusqu'aux dé -

ra - ge, Et nous repous - se - rons Jus - qu'au fond des dé -

ra - ge, Et nous repous - se - rons Jusqu'aux dé -

8.....

serts ce Nu.mi - de sau.va - ge.

serts ce Nu.mi - de sau.va - ge.

serts ce Nu.mi - de sau.va - ge.

serts Jus.qu'au fond des déserts ce Nu.mi - de sau.va - ge.

serts ce Nu.mi - de sau.va - ge.

serts ce Nu.mi - de sau.va - ge.

serts ce Nu.mi - de sau.va - ge.

serts Jus.qu'au fond des déserts ce Nu.mi - de sau.va - ge.

8.

DIDON. Moderato 80 c.

Moderato. Chers Tyriens!

Oui vos noblestravaux

Instr: à cordes.

pp

Ont en-ivré mon cœur d'un orgueil lé-gi-

-ti - me. Soy - ez heureux et fiers! Sui.

Tous nous la défendrons

Soy ons heureux et

Le Chœur supplémentaire tacet.

Tous nous la défendrontous nous la défendrons

Soy ons heureux et

Tous nous la défendrons.

Soyons heureux

Tous nous la défendrons

Soyons heureux

Les Corymbes et le Chœur du Fleuste.

-vez la voix su - bli - me Du Dieu qui vous appelle à
 fiers! sui - vons la voix su - blime
 fiers! sui - vons la voix su - blime
 et fiers! suivons la voix su - blime
 et fiers! suivons la voix su - blime

des efforts nouveaux. sui - vez la voix su - bli - me Du
 suivons la voix su - bli - me
 sui - vons la voix su - bli - me
 suivons suivons la voix su - bli - me
 suivons suivons la voix suivons la voix su - bli - me

Cres. *Poco f*
Cres. *Poco f*
Cres. *Poco f*
Cres. *mf*

Dieu qui vous appel - le Du Dieu du Dieu qui vous ap -
 Du Dieu qui nous appel - le Du Dieu du Dieu
 Du Dieu qui nous appel - le Du Dieu du Dieu
 Du Dieu qui nous appel - le Du Dieu du Dieu

p

- pel - le à des efforts nou - veaux *mf* qui vous ap -
 qui nous appel - le Du Dieu qui nous ap -
 qui nous appel - le Du Dieu qui nous ap -
 qui nous appel - le Du Dieu qui nous ap -
 qui nous appel - le Du Dieu qui nous ap -

8. *Cres*

Ritenuito. *a Tempo.*

-pel - le à des ef - forts à des efforts nou - veaux.

-pel - le à des efforts nou - veaux.

-pel - le à des efforts nou - veaux.

-pel - le à des efforts nou - veaux.

-pel - le à des efforts nou - veaux.

ff *Ritenuito.* *f* *a Tempo.*

Ped. *

DIDON. Récit.

Cet - te bel - le jour.

Récit.

-né - e, Qui dans vos souve - nirs doit res - ter à ja - mais, A cou - ron -

p

Mesuré.

ner les œuvres de la paix Fut par moi des-ti - né - e. *Appro.*

chez cons.tructeurs, Matelots, laboureurs!

mf p mf p mf

Récit. *Mesuré.*

Re.cevez de ma main la jus - te ré.com - pen - se Due au tra. 3

pp

vail qui donne la puis-san - ce Et la vie aux é - tats.

Entrée des constructeurs.

All^o moderato. 88 =

mf Instr. à vent.

f *mf* *p*

mf

Detailed description: This is a musical score for a piece titled "Entrée des constructeurs" (Entrée des constructeurs). The score is written for piano and wind instruments. It begins with a tempo marking of "All^o moderato" and a metronome marking of "88 =". The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The score is divided into six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system includes the instruction "*mf* Instr. à vent." The subsequent systems contain various dynamic markings: *f*, *mf*, *p*, and *mf*. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, creating a busy, textured sound. The piano part provides a steady accompaniment, while the wind instruments play a more melodic and rhythmic line.

(Pendant le point d'orgue Hidon donne au chef des constructeurs une équerre et une hache)

Musical score for piano, first system. It consists of two staves, treble and bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. A dynamic marking of *mf* is present at the end of the system.

Le cortège des constructeurs retourne au fond du théâtre.

Musical score for piano, second system. It consists of two staves, treble and bass clef. The key signature has two sharps. Above the treble staff, it says "Instr: à cordes..". A dynamic marking of *mf* is at the beginning, and *Cres* (Crescendo) is written across the system.

Musical score for piano, third system. It consists of two staves, treble and bass clef. The key signature has two sharps. Above the treble staff, it says "En poco riten.". Dynamic markings of *f* and *p* are present.

Entrée des matelots.

All^o non troppo. 400 = σ

Musical score for piano, fourth system. It consists of two staves, treble and bass clef. The key signature has two sharps. Above the treble staff, it says "pte Flute." and "Altos Vcelles". Above the bass staff, it says "Contre-Basse.". Dynamic markings of *mf* are present.

Musical score for piano, fifth system. It consists of two staves, treble and bass clef. The key signature has two sharps. Above the treble staff, it says "8....." and "Petite Flute.". Dynamic markings of *mf* are present.

Musical score for piano, sixth system. It consists of two staves, treble and bass clef. The key signature has two sharps. Above the treble staff, it says "x....." and "Petite Flute.". Above the bass staff, it says "Altos Vcelles et Bassons.". Dynamic markings of *mf* are present.

Didon donne ici au chef des 59
matelots un gouvernail et un aviron.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes dynamic markings such as *f* and *fa*, and a first ending bracket labeled '8'.

Second system of musical notation, continuing the piece with various rhythmic patterns and a first ending bracket labeled '8'.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs, including a first ending bracket labeled '8'.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs, including a first ending bracket labeled '8'.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs, including a first ending bracket labeled '8'.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs, including a first ending bracket labeled '8' and a final key signature change to G major (one sharp).

Entrée des laboureurs.

Le cortège des laboureurs plus nombreux que les deux précédents s'avance lentement vers le trône; un vieillard robuste le conduit.

Andantino. 52 = ♩

Hautb. et Cor anglais.

1^{re} Flûtes.

Veille et C-B.

p

Violons.

pp

Violons.

tr

mf

p

pp

Violons.

tr

p

Flûtes, Hautb. et Cor anglais.

tr

vions

Didon donne au vieillard chef des laboureurs une faucille d'or; puis tenant à la main une
couronne de fleurs et d'épis, elle s'écrie: 61

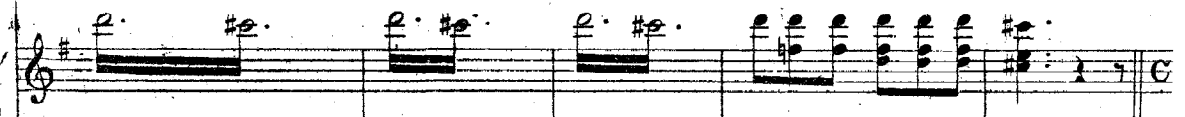
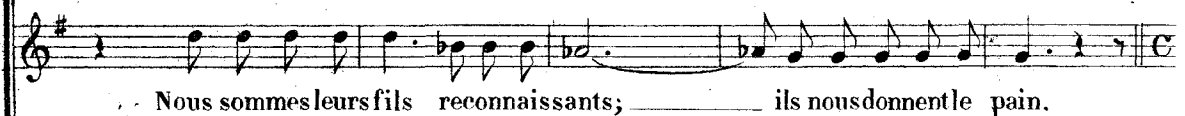
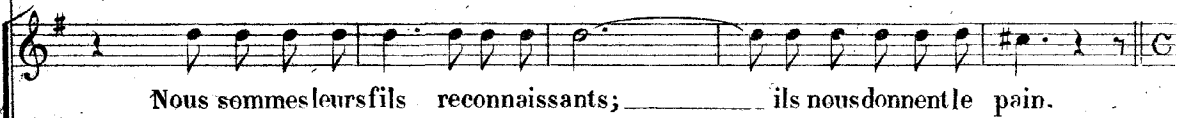
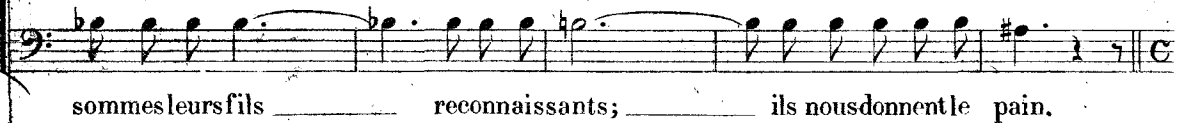
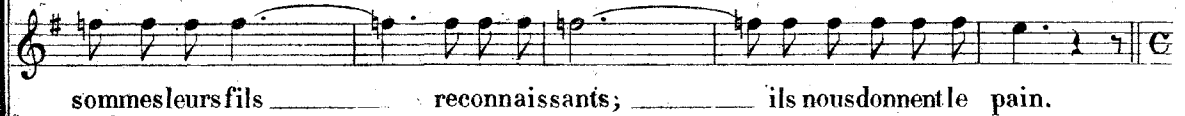
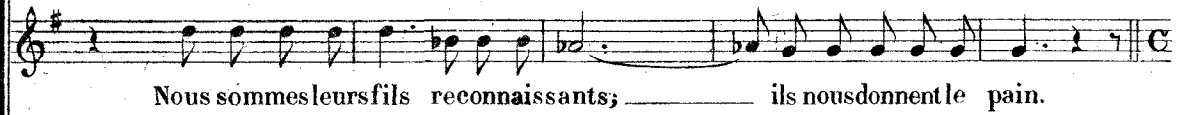
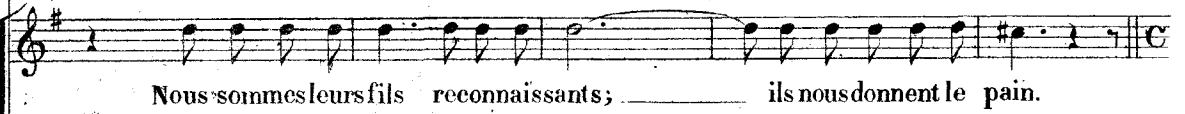
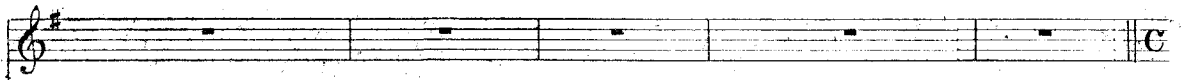
Dimin *ppp* *tr* *f* Flûtes et Hautb.
Pédale univoix.
DIDON **Récit.** Ped. *

Elle couronne le vieillard
Peu-ple tous les honneurs pour le plus grand des arts, l'art qui nourrit les hommes!
P

All^o con fuoco. 144 = ♩.
f
Vi - vent les la bou - reurs!
Vi - vent les la bou - reurs!
Vi - vent les la bou - reurs! Nous
Vi - vent les la bou - reurs! Nous

All^o con fuoco.
f
Vi - vent les la bou - reurs!
Vi - vent les la bou - reurs!
Vi - vent les la bou - reurs! Nous
Vi - vent les la bou - reurs! Nous

All^o con fuoco.
ff Violons et flûtes. **Tutti.**
f *f*



Récit. DIDON à part.

Maestoso non troppo lento. 66 = ♩

O Cérés! l'ave-nir de Carthage est cer-tain!

Le Choeur du théâtre sans les coryphées et sans le Choeur supplémentaire.

CHOEUR.

Soprani. Cha-cun de nous est

Tenori. Gloi-re gloire à Di-don no-tre reine ché-ri-e!

Bassi. Gloi-re gloire à Di-don no-tre reine ché-ri-e! Cha-cun de

Instr. à vent. Cuivre. Violons.

Basses.

prêt à lui donner sa vi-e. est

Contralti. Cha-cun de nous est prêt à lui don-ner sa vi-e. Chacun de

prêt a lui don . ner sa vi . e Prouvons lui notre amour par des gages nou .

prêt à lui don . ner sa vi . e Prouvons lui notre amour par des gages nou .

nous est prêt à lui don . ner sa vi . e Prouvons lui notre amour par des

nous est prêt à lui don . ner sa vi . e

veaux Colons, ma . rins, Colons, ma . rins, for . mons un

veaux Colons, ma . rins, Colons, ma . rins, for . mons un

ga . ges nouveaux Colons, ma . rins, Colons, ma . rins, for . mons un

Colons, ma . rins, Colons, ma . rins, for . mons un

peu . ple de hé . ros! *f* Gloi . re gloire à Di . don no . tre reineché.

peu . ple de hé . ros! *f* Gloi . re gloire à Di . don no . tre reineché.

peu . ple de hé . ros! *f* Gloi . re gloire à Di . don no . tre reineché.

peu . ple de hé . ros! *f* Gloi . re gloire à Di . don no . tre reineché.

f Gloi . re à Di . don gloire à Di . don no . tre reineché.

Les 8 Coryphées et le Chœur supplémentaire.

CORYPHÉES.

f Gloi . re gloire à Di . don no . tre reineché.

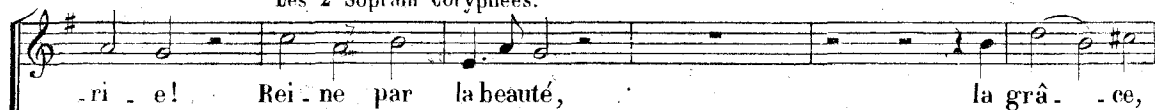
f Gloi . re à Di . don gloire à Di . don no . tre reineché.

f Gloi . re gloire à Di . don no . tre reineché.

Tutti. *o.*

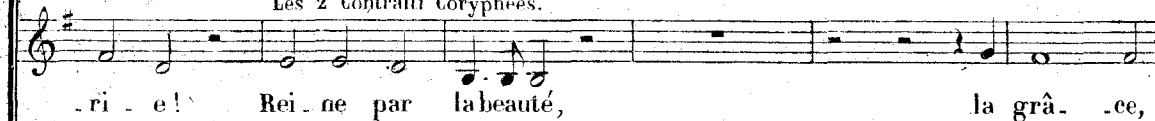
ff Tromb. et tuba.

Les 2 Soprani Coryphées.



ri - e! Rei - ne par la beauté, la grâ - ce,

Les 2 Contralti Coryphées.



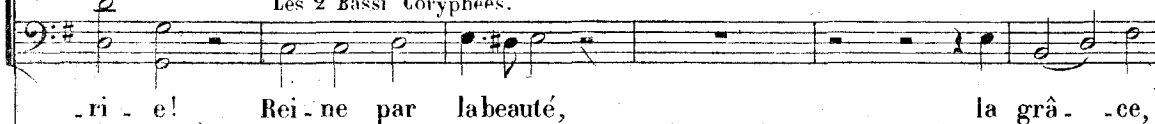
ri - e! Rei - ne par la beauté, la grâ - ce,

Les 2 Ténori Coryphées.



ri - e! Rei - ne par la beauté, la grâ - ce,


Les 2 Bassi Coryphées.



ri - e! Rei - ne par la beauté, la grâ - ce,



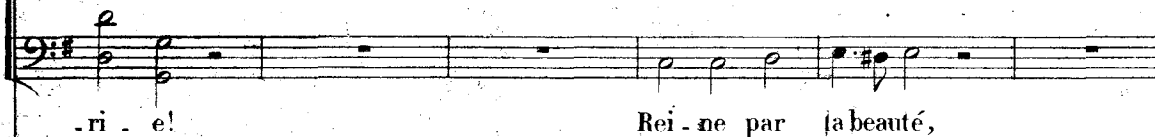
ri - e! *Le chœur du théâtre et le chœur supplémentaire réunis.* Rei - ne par la beauté,



ri - e! Rei - ne par la beauté,



ri - e! Rei - ne par la beauté,



ri - e! Rei - ne par la beauté,



mf *ff* *p* *f* *p*

le géni - e, Rei - ne par la faveur des

le géni - e, Rei - ne par la faveur des

le géni - e, Rei - ne par la faveur des

le géni - e, Rei - ne par la faveur des

la grâ - ce, le géni - e,

la grâ - ce, le géni - e,

la grâ - ce, le géni - e,

la grâ - ce, le géni - e,

f *mf* *p*

Allargando.

dieux Et rei . ne par l'a . mour de

dieux Et rei . ne par l'a . mour de

dieux Et rei . ne par l'a . mour de

dieux Et rei . ne par l'a . mour de

Rei . . ne par la faveur des dieux Et rei . ne par l'a . mour de

Rei . . ne par la faveur des dieux Et rei . ne par l'a . mour de

Rei . . ne par la faveur des dieux Et rei . ne par l'a . mour de

Rei . . ne par la faveur des dieux Et rei . ne par l'a . mour de

Allargando.

Ped. * Ped.

1^o Tempo.

1^o Tempo.

Un poco ritenuto.

1^a Volta.

2^a Volta.

ses sujets heu.reux.

cha reux

Gloire à Didon!

ses sujets heu.reux.

reux

Gloire à Didon!

ses sujets heu.reux.

reux

Gloire à Didon!

ses su jets heu.reux.

reux

Gloire à Didon!

ses sujets heu.reux.

reux

Gloire à Didon!

ses sujets heu.reux.

reux

Gloire à Didon!

ses sujets heu.reux.

reux

Gloire à Didon!

ses su jets heu.reux.

reux

Gloire à Didon!

*Le peuple conduit par Nabal défile en cortège
devant le trône de Didon et sort.*

Un poco ritenuto.

1^o Tempo.

1^o Tempo.

1^a Volta.

2^a Volta.

Gloire à Didon! Gloi . . re à Di . don!

Gloire à Didon! Gloi . . re à Di . don!

Gloire à Didon! Gloi . . re à Di . don!

Gloire à Didon! Gloi . . re à Di . don!

This system contains the first four staves of vocal parts. Each staff begins with the lyrics "Gloire à Didon!" followed by a musical phrase, and then continues with "Gloi . . re à Di . don!" and another musical phrase. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C).

Gloire à Didon! Gloi . . re à Di . don!

Gloire à Didon! Gloi . . re à Di . don!

Gloire à Didon! Gloi . . re à Di . don!

Gloire à Didon! Gloi . . re à Di . don!

This system contains the next four staves of vocal parts, following the same structure as the first system. Each staff begins with the lyrics "Gloire à Didon!" followed by a musical phrase, and then continues with "Gloi . . re à Di . don!" and another musical phrase.

Gloire à Didon! Gloi . . re à Di . don!

This system shows the piano accompaniment for the first part of the piece. It consists of two staves (treble and bass clef) with complex chordal textures and melodic lines. The lyrics "Gloire à Didon! Gloi . . re à Di . don!" are written above the staves.

8. Ped. *

allegro allegro allegro

This system shows the piano accompaniment starting at measure 8. It features a treble staff with chords and a bass staff with a more active line. The lyrics "Ped." and "*" are placed below the first few measures. The tempo markings "allegro" appear three times below the bass staff.

DUO.

All^o moderato. (84. ♩)

DIDON.

ANKA.

All^o moderato.

mf Instr: à cordes.

Fl: et Hauts. *pp*

DIDON.
Récit.

Les chants joyeux, l'aspect de cette noble fête ont fait rentrer la

Récit.

pp

paix en mon cœur agi - té. Je res - pi - re ma sœur, oui, ma joie est par - fai - te, **Mod^{to}**

pp

Un poco lento. Je retrou - ve le cal - me et la sé - ré - ni - té. **Mesuré mod^{to}**

Un poco lento. **Mesuré mod^{to}**

ANNA.

Rei - ne d'un jeune em -

mf Instr: à corde. *p*

- pi - re Qui chaque jour sé - lê - ve qui chaque jour sé -

lè - ve sé - lè - ve flo.ris - sant,

mf

Flûtes, Hautbois, Clarinettes



Rei - ne a.do.ré . . e

Bassons.



Rei - ne a.do.ré . . e et que le mon . .

Violons.



de admi.re, Quel le crainte avait pu vous troubler un instant?

mf

Cors et Clar.



DIOGN.

Une étran - ge tris -

Fl: et Violons.

tes - - se Sans cau - ses, tu le sais, vient par - fois vient parfois m'ac.ca.

Fl:

bler. Mes efforts restent vains

8..

p

con - - tre cet - te fai - bles - se, Je sens.... je sens transir mon

sein — qu'un en-nui va-gue oppres-se, Et mon vi-sa-ge en

feux sous mes lar-mes brû-ler... Et mon vi-sa-ge en

feux sous mes lar-mes brû-ler...

DIDON.
ANNA.
Non, toute ardeur nou-

Vous ai-merez, ma sœur...

DIDON.

vel - le Est in - ter - dite - à mon cœur sans re - tour.

8.

mf

DIDON.

ANNA.

Non ,

Vous aimerez ma soeur... Vous aimerez ma soeur...

sf *mf* *p* *f*

mf *>* *p*

DIDON.

Non ,

l'aveu - ve fi - de - le Doit é - tein - dre son â - me etein - dre son

8.

mf *>* *p*

mf *>* *p*

ANNA.

à - me et détester l'a - mour. Di - don , vous ê - tes

8.

mf

mf

ANNA.

reine, et trop jeune et trop belle Pour ne plus obéir à cette douce

DIDON.

loi, Carthage veut un roi... Puis sent mon peuple et les dieux me mau-

Poco f

di-re Si je jure jamais cet anneau consacré!

Un tel serment fait naïtre le sou-

Pizz

vous Hautb: vous Hautb:

ANNA.

ri-re Un tel serment fait naïtre le sou-ri-re De la belle Vénus;

sur le li_vre sa.cré Lesdieux re.fu.sent lesdieux les dieux re.

fu.sent de l'ins.cri.re

Andantino 76 = ♩

p Cors. Fl.
Altos.

DIDON.

Sa voix fait naître dans mon sein Ladangereuse i.vres.se. Dé.jà dansmafi.

Violons.
pp una corda.

bles.se Contreunes.poir con.fus contreunespoir con.fus

DIDON.
je me dé-bats je me dé-bats en vain

ANNA.
Ma voix fait naître

Cres. *Dimin.* *mf*

je me dé-bats en vain. Sa voix fait
dans son sein Des rêves de ten-dres-se. Dé-jà dans sa fai-bles-se

naître dans mon sein La dan-ge -
Au doux es-poir d'ai-mer au doux espoir d'ai-mer

reu - se i - vres - se Si.
 el - le ré - sis - te el - le ré - sis - te en vain.

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "reu - se i - vres - se Si." and "el - le ré - sis - te el - le ré - sis - te en vain." The middle staff is a vocal line in treble clef with the same key signature. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively, with a key signature of two sharps. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

chée! ô mon époux, par - don - ne
 Di - don! ma tendre sœur, par -

Poco f

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps. The lyrics are "chée! ô mon époux, par - don - ne" and "Di - don! ma tendre sœur, par -". The middle staff is a vocal line in treble clef with the same key signature. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively, with a key signature of two sharps. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The dynamic marking "Poco f" is written in the lower left of the piano part.

A cet ins - tant d'in - vo - lon - tai - re erreur,
 don - ne Si je dis - si, pe un trop ché - re erreur,

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps. The lyrics are "A cet ins - tant d'in - vo - lon - tai - re erreur," and "don - ne Si je dis - si, pe un trop ché - re erreur,". The middle staff is a vocal line in treble clef with the same key signature. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively, with a key signature of two sharps. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Et que ton sou-ve-nir chas-se loin de mon cœur Ce

Pard-on-ne si ma voix ex-ci-te dans ton cœur

Flutes.

trouble qui l'é-ton-ne ce trou-ble qui l'é-ton-ne ce trou-ble qui l'é-

Ce trouble qui l'é-ton-ne ce trou-ble qui l'é-

Riten.

a Tempo.

-ton-ne! Si chée! ô mon époux, par-don-ne

-ton-ne! Di-

pp a Tempo. Poco f

A cet instant d'in - vo - don -
 - don! ma ten-dre cœur, par - don - ne Si je dis - sipe un trop

- tai - re erreur; Et que ton sou - ve - nir chas - se loin de mon
 chère erreur, Par - don - ne si ma voix ex -

Ped. * Ped. *

cœur. Ce trouble qui l'é - ton - ne! ce trouble qui l'é -
 - ci - tedans ton cœur Ce trouble qui l'é -

Ritenuato. a Tempo. *A*

ton - ne ce trou - ble ce trou - ble qui l'é - ton - ne! *mf* Si -

Rit. a Tempo. *mf*

ton - ne ce trou - ble qui l'é - ton - ne! *mf* Di -

Rit. *Fl.*

Dolce. *A* *Rit.*

- chée! Si - chée! par - don - ne par - don - ne, ô mon é -

Dolce. *Rit.*

- don! ma sœur! par - don - ne par - don - ne, ma ten - dre

m.d. *Riten.*

ma

a Tempo.

-poux.

sœur.

a Tempo.

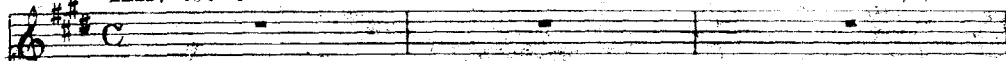
Un poco riten

Fl. Clar.

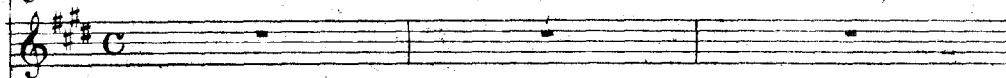
pp *p*

AII^o 400 = 0

DIDON.



IOPAS.



PIANO.

8.

f Instr. à vent. Instr. à cordes.

IOPAS.

Récit. Animé.

8. Echappés à grand peine à la mer en fu - reur Rei - ne, les dé - pu -

Récit.

3. -tés du - ne flotte in - con - nu - e D'être admis devant vous implorent la fa -

La por - te du pa - lais n'est ja - mais dé - fen - due A de tels suppli -

- veur.

AIR.

DIDON.

Moderato. 100 = ♩ *Sur un signe de la
reine, l'opas sort.*

ants. Er - ran - - te sur les mers Ne

Violons et Altos.

mf

Basses et Trombones.

p

fus - - je pas aus - si de ri - va - - ge en ri -

-va - - ge Empor - tée ansein de lô - ra - - ge, Jou -

p

-ets des flots a - mers! Hé - - las, des coups du

sort je sais la vi - o - len - ce

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics 'sort je sais la vi - o - len - ce'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

Sur ceux qu'il frap - pe.

Cres - *f* *mf*

Flûtes et Hautb. *mf*

The second system continues the vocal line with the lyrics 'Sur ceux qu'il frap - pe.'. It includes dynamic markings: 'Cres -' (crescendo), 'f' (forte), and 'mf' (mezzo-forte). The piano accompaniment is marked with 'Flûtes et Hautb.' (Flutes and Horns) and 'mf'. The piano part features a complex texture with many sixteenth notes.

Au mal - heur com - - pâ - tir Est fa -

vons *p* Flûtes. *mf*

The third system continues the vocal line with the lyrics 'Au mal - heur com - - pâ - tir Est fa -'. The piano accompaniment features triplets in the right hand, marked with 'p' (piano) and 'Flûtes.'. The dynamic markings 'mf' are present throughout the system.

- ci - - le pour nous. au mal

p *mf* *mf*

The fourth system concludes the page with the lyrics '- ci - - le pour nous. au mal'. The piano accompaniment continues with a similar texture to the previous systems, marked with 'p' (piano) and 'mf' (mezzo-forte).

...heur com - pâ - tir Est fa - ei - le pour nous.

P *p* *f* *p* *mf*

Quiconnut la souffran - ce Qui con - nut la souf - france Ne pour - rait voir en vain souf -

Sans presser. *Rit.*

P *Sans presser.* *Rit.*

frir... Qui con - nut la souf - fran - ce Ne pour - rait voir en vain souf -

a Tempo. *Ritenu.*

a Tempo. *Ritenu.*

frir... *a Tempo!* **Animato.** 160 = ♩

a Tempo! **Molto animato.**

mf

MARCHE TROYENNE

DANS LE MODE TRISTE.

All^o non troppo. 126 = ♩

VIDON.

PIANO.

Cornets et Tromb.

Tromp.

p

Pedale uni corde *p*

(à part)

J'éprouve une sou-dai-ne et vive impa-ti-

Altos.

p

f

-en- -ce De les voir.... et je crains en secret leur pré-

Poco f

Didon monte sur le trône.

-sen - ce.

Fl.

Pizz.

Clar. et Bassons.

mf

mf

Violons et Altos.

C-B. et Tromb.

Detailed description: This is a page of a musical score for the opera 'Didon et Polyxène'. The title at the top is 'Didon monte sur le trône.' The page number '89' is in the upper right corner. The score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with the lyrics '-sen - ce.' The piano accompaniment is written for grand piano and includes markings for various instruments: Flute (Fl.), Clarinet and Bassoon (Clar. et Bassons.), Violins and Altos (Violons et Altos.), and Cornets and Trombones (C-B. et Tromb.). The score features complex piano textures with triplets and various articulations. Dynamics include 'mf' (mezzo-forte) and 'Pizz.' (pizzicato). The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4.

Entrent Enee sous un déguisement de matelot. Panthée, Ascagne et les chefs Troyens portant des présents.

Cornets.

Timbales.

Trombones

Cres.

3 Cordes

Larghetto. 72 = **ASCAGNE s'inclinant devant la reine. Récit. Moderato.**

Augus. te Rei. ne, un peuple er.

Larghetto. **Récit.**

mf Cuiyre. *p* Flûtes. *pp*

rant et malheureux, Pour quelques jours vous de mande un a - si - le. Je dé.

-pose à vos pieds les présens précieux Débris de sa grandeur, que par main débi - le Au

p

All^o 144 = BIDON.

nom de Jupiter vous of - fre un chef pi - eux. De ce chef, bel en -

p *mf* Instr. à cordes. *Cres* *f*

All^o mod^{to} 92 = ASCAGNE.

Mesure.

-fant, dis moi le nom, la ra - ce. Ô

pp *mf* *Dimin*

rei - ne, sur nos pas, une sanglante tra - ce. Des monts de la Phrygie a marqué les che -

p

-mins Jusqu'à la mer. Ce sceptre d'I-li-o-ne

mf < *sf* > *p* Flûtes et clar.

Fil - le du roi Pri - am, d'Hé - eu - be là cou -

-ron - ne, vous Et ce voi - le léger d'Hé - le - ne où j'orray.

pp

-on-ne, Doi - vent vous dire assez quenous som - mes Tro -

Cres *f* *p* *Cres* *mf*

DIDON. ASCAG. Récit.

-yens. Troyens! Notre chef est E - né - e, Je suis son fils.

8. Récit.

DIDON.

E - tran - ge des - ti - né - e!

PANTHÉE s'avancant.

O - bé - is - sant au sou - ve - rain des

dieux, Ce héros cherche PI - ta - li - e, Où le sort lui pro - met un trépas glo - ri -

- eux Et le bon - heur de ren - dre aux siens u - ne pa - tri - e.

AH! Ritenuto.

AH! Ritenuto.

f Violons. Dimin.

DIDON.

All^o mod^o 92 = ♩

Qui nâdmi - re ce prin - ce a-mi du grand Hec - tor! Nul deson

All^o mod^o

p

non fameux n'est Lignorant encor, Car - thage en - est rem - pli - e. Di - tes

f Instr. à vent.

lui quemon port, ou - vert à ses vaisseaux, L'at - tend. Qu'il vien - ne qu'il vien - ne,

p *mf* *pp* *mf*

qu'il ou - blié. Avecvous à ma cour ses pé - ni - blestra -

pp *f* *pp*

FINAL.

95

All^o assai. 132 = σ

ASCAGNE.

DIDON.

-vaux.

ARNA.

IOPAS.

ENÉE.

(Accourant avec agitation)

KARBAL.

PANTHÉE et les
chefs Troyens
4 Tenors, 4 Basses.

Grand Chœur des
Carthaginois très
loin derrière le
théâtre.

All^o assai.

Instr. à cordes.

PIANO.

DIDON.

NARB.

Qu'arrive-t-il?

J'ose à peine annon_cer la ter_ri - ble nouvel-le!

Le Nu - mi - de re - bel - le, Le fé - ro - ce I - ar -

Sempre.

- bas, A - vec d'innom - bra - bles sol - dats sa - van - ce vers Car - tha - ge;

NARBAL

Tenors. Et la trou - pe sau - va - ge E -

(Chœur au loin) Des ar - mes! des ar - mes!

Des ar - mes! des ar - mes!

-gor - ge nos trou - peaux Et dé - vâs - te nos champs.

Des ar -

Des ar -

mais des malheurs nouveaux Me - na - cent la

-mes!

-mes!

p *ff* *p* *Cresc*

vil - le et le mê - me: A nos

f *ff* *Dimin. p*

jeu - nes guer - riers, dont l'ar - deur est ex - trê - me, Les ar - mes vont man -

p *Cres.*

DIDON.
Que di - tes vous Nar - bal?

- quer! Que nous al - lons ten - ter un com -

f *p* *p*

- bat i - né - gal...

ff

Tenors
Chœur
Plus près. des ar - mes! des ar - mes!

Basses
des ar - mes! des ar - mes!

8.

Tromp., Cornets.

ÉNÉE laissant tomber
son déguisement de
mamelot.

Tout. Roi - ne! Je suis E -

Inte. à cordes.

ff *p*

né - e. Ma flot - te sur vos

p

bords par les vents en - traî - né - e,

A de ru. des tra. voux fut par moi

des. li. né. es; Per. met. tez

f Trompettes et Cors. *p* vous

aux Tro. yens de com. battre a. vec vous.

Cres. *f* Tutti: *ff*

DIDON.

Instr. a cordes. Jac. cep. te a. vec or. guel

poco cres

u . ne tel - le al - li - an - ce . E - né .

e armé pour ma dé - fen - se E - né . e armé

pour ma dé - fen - se Les dieux se dé -

à part à Anna.
- cla - rent pour nous . ô ma

ff *mp*

sœur, qu'il est fier ce fils de la déesse. Et qu'on

The first system of music consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The vocal line contains the lyrics "sœur, qu'il est fier ce fils de la déesse. Et qu'on". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of triplets in the left hand.

voit sur son front de grâce et de noblesse!

Vous
f

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "voit sur son front de grâce et de noblesse!". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) and a melodic line in the right hand that begins with the word "vous".

ENÉE.

Sur cette horde immense de d'Africains, Marchons mar-

Flûtes, hautb.

ff *p* *ff* *mf*

The third system introduces a new instrumental part for "Flûtes, hautb." (Flutes, oboes). The vocal line continues with "Sur cette horde immense de d'Africains, Marchons mar-". The piano accompaniment includes dynamic markings of *ff* (fortissimo), *p* (piano), *ff*, and *mf* (mezzo-forte).

chons Troyens et Tyriens! Volons à la victoire ensemble!

ff *p* *ff*

The fourth system concludes the page with the vocal line lyrics "chons Troyens et Tyriens! Volons à la victoire ensemble!". The piano accompaniment features dynamic markings of *ff*, *p*, and *ff*.

Tutti. Com - me le sable em - por - té par les vents Chas -

sons chas - sons dans ses déserts brû - lants Le Nu - mi - de éper - du! qu'il

mf *p* *Cres molto.* *f*

IOPAS. Qu'il trem - ble!

ÉNÉE. trem - ble! C'est le Dieu Mars qui nous ras - sem - ble,

NARBAL.

PANTHÉE. Qu'il trem - ble!

4 Tenors. Qu'il trem - ble!

4 Basses. Qu'il trem - ble!

LES 8 CHŒURS
TROISIÈMES

Tutti. Instr à cordes.

ff *p*

ENEE.
C'est le Dieu Mars qui nous rassemble,

NARBAL.
C'est le Dieu Mars qui nous rassemble,

PANTHÉE.
C'est le Dieu Mars qui nous rassemble,

DIDON.
C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats!

ANNA.
C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats!

IDPAS.
C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats!

ENEE.
C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats!

NARBAL.
C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats! Ex-ter-mi-

PANTHÉE.
C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats! Ex-ter-mi-

LES 8 CHŒRS.
C'est le fils de Vé-nus qui nous gui-de aux com-bats!

C'est le fils de Vé-nus qui nous gui-de aux com-bats!

Tutti. 8.

ASCAGNE.



Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e, Et que de main la renom-mé-

DIDON.



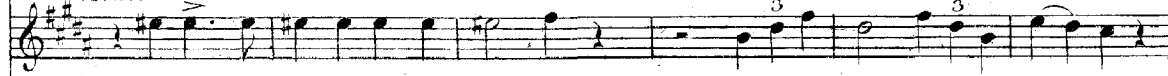
Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e, Et que de main la renom-mé-

ANNA.



Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e, Et que de main la renom-mé-e

IOPAS.



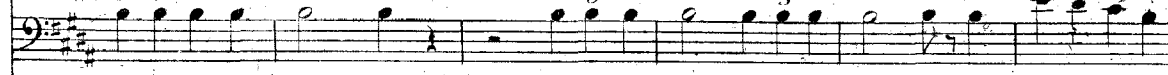
Ex-ter-mi-nons la noire ar-mé-e, Et que de main la renom-mé-e

ENÉE.



-nons la noire ar-mé-e, et que de main la renom-mé-e Pro-

NARBAL.



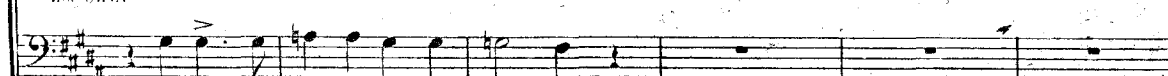
-nons la noire ar-mé-e, et que de main la renom-mé-e Pro-cla-me la

PANTHÉE.



-nons la noire ar-mé-e, et que de main la renom-mé-e

Les CHEFS Ex-ter-mi-nons la noire ar-mé-e,



Ex-ter-mi-nons la noire ar-mé-e,



Pro-cla-me pro-clame au loin la hon-te pro.

Pro-cla-me pro-clame au loin la hon-te pro.

Pro-cla-me la hon-te pro-clame au loin la hon-te pro.

Pro-cla-me la hon-te pro-clame au loin la hon-te pro.

Pro-cla-me la hon-te pro-clame au loin la hon-te pro.

Pro-cla-me la hon-te pro-clame au loin la hon-te pro.

Pro-cla-me la hon-te pro-clame au loin la hon-te pro.

Et que la renom-mé-e Pro-cla-me pro.

Et que la renom-mé-e Pro-cla-me pro.

ff

Récit.

d'I - ar - bas!

d'I - ar - bas!

d'I - ar - bas!

d'I - ar - bas!

ENEË. (à Panthée.)

Récit animé.

d'I - ar - bas! (Pendant la fin de ce morceau on apporte son casque, passe à son bras son vaste bouclier et saisit ses javelots.)

Annonce à nos Troyens l'entreprisenou

d'I - ar - bas!

d'I - ar - bas!

d'I - ar - bas!

d'I - ar - bas!

Inst: à cordes.

Tremolo.

Récit.

p

ALL^o 160 = ♩

...elle où la gloire les ap - pel - le! Rei - ne, bien tôt du barbare odi - eux Vous serez déli.

ALL^o

f

p

DIDON.

Moins animé.

409

ENÉE. *Un peu moins animé.*

Demon a. mour de mè

vré - e. *P* Avos soms géné-reux J'abandonne mon fils.

Instr. à vent.

P Moins animé.

PP Moins animé.

Mod^{to} assai quasi and^{te} 96 = ♩

re Pour luine dotez pas. ENÉE. (à Ascagne) Mesuré.

Mod^{to} assai quasi and^{te} Viens embrasser ton pé

Instr. à cordes.

m.g.

(Il l'embrasse en le couvrant tout entier de ses armes)

All^o moderato. 80 = ♩
Un peu plus animé.

re...

Clar.

Un poco ritenuto.

D'au... trest enseigne.
Un peu plus animé.

Instr. à cordes

ront, en fant, l'art d'être heureux, Je ne

Poco f

En poco cres

l'op. portrai, moi, que la ver-tu guer-riè-re

Un peu retenu.

a Tempo 1º

Et le res-pect des dieux; Mais ré-vè-re en ton cœur et

Un peu retenu.

p

Cres

gar-de en ta mé-moi-re Et d'E-né-e et d'Hee-tor

mf

Tromb. *Poco cres.*

mf

Un peu retenu.

Allº assai. 132 = 0

les ex-em-ples de gloi-re.

Colla voce.

Instr. à cordes. *Un peu retenu.* *Allº assai.*

ASCAGNE.

DIDON.

ANNA.

IOFAS.

ENÉE.

PANTHÉE HARBAL
et les 8 chefs
Troyens.

SOPRANI.

Des

CONTRALTI.

Des

TENORI 1^{mi}

*Le grand Choeur
entrant en scène.*

Des ar - mes!

TENORI 2^{di}

Des ar - mes!

BASSI.

Des ar

PIANO.

Sur cet - te horde im - mon - de d'A - fri.
 Sur cet - te horde im - mon - de d'A - fri.
 Sur cet - te horde im - mon - de d'A - fri.

Panithée rentre en scène.
Les 8 Chefs Troyens avec les
Ténors et les Basses du Gr. Chœur.

ar - mes!
 ar - mes!
 Sur cet - te horde im - mon - de d'A - fri.
 Sur cet - te horde im - mon - de d'A - fri.

-mes!

Tutti.
ff

Vo.

Mar - chez Troy - ens et Ty - ri - ens! Vo.

-cains Mar - chez mar - chez Troy - ens et Ty - ri - ens! Vo.

-cains Mar - chons mar - chons Troy - ens et Ty - ri - ens! Vo.

-cains Mar - chons mar - chons Troy - ens et Ty - ri - ens! Vo.

PANTHÉE et NARBAL.

Mar - chons mar - chons Troy - ens et Ty - ri - ens! Vo.

Vo.

Mar - chez mar - chez Troy - ens et Ty - ri - ens! Vo.

-cains Mar - chons mar - chons Troy - ens et Ty - ri - ens! Vo.

-cains Mar - chons mar - chons Troy - ens et Ty - ri - ens! Vo.

Mar - chons mar - chons Troy - ens et Ty - ri - ens! Vo.

lez à la vic-toire en - sem - ble! Com - me le
lez à la vic-toire en - sem - ble! Com - me le
lez à la vic-toire en - sem - ble! Com - me le
lons à la vic-toire en - sem - ble! Com - me le
lons à la vic-toire en - sem - ble! Com - me le
lons à la vic-toire en - sem - ble!
lons à la vic-toire en - sem - ble!
lons à la vic-toire en - sem - ble! Com - me le

lez à la vic-toire en - sem - ble! Com - me le
lez à la vic-toire en - sem - ble! Com - me le
lons à la vic-toire en - sem - ble! Com - me le
lons à la vic-toire en - sem - ble! Com - me le
lons à la vic-toire en - sem - ble! Com - me le

8.

Piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef) with a grand staff bracket on the left. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

sable em - por - té par les vents Chas - sez chas - sez dans

sable em - por - té par les vents Chas - sez chas - sez dans

sable em - por - té par les vents Chas - sez chas - sez dans

sable em - por - té par les vents Chas - sons chas - sons dans

sable em - por - té par les vents Chas - sons chas - sons dans

sable em - por - té par les vents Chas - sons chas - sons dans

sable em - por - té par les vents Chas - sons chas - sons dans

sable em - por - té par les vents Chas - sez chas - sez dans

sable em - por - té par les vents Chas - sez chas - sez dans

sable em - por - té par les vents Chas - sons chas - sons dans

sable em - por - té par les vents Chas - sons chas - sons dans

8.

This musical score is for a vocal piece, likely a chorus or a solo, in a key of three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The score is arranged in two systems, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The vocal line is written in a soprano or alto clef, and the piano accompaniment is in a bass clef. The lyrics are: "C'est le dieu Mars qui nous rassemble C'est". The score features a variety of musical notations, including rests, notes, and dynamic markings such as "Unis." and "p". The piano accompaniment consists of chords and single notes, with some measures marked with an "8" and a fermata. The overall structure is a simple harmonic setting of the text.

C'est le dieu Mars qui nous rassemble C'est

C'est le dieu Mars qui nous rassemble C'est

C'est le Dieu Mars qui vous rassemble,
 C'est le Dieu Mars qui vous rassemble,
 C'est le Dieu Mars qui vous rassemble,
 le Dieu Mars qui nous rassemble,
 le Dieu Mars qui nous rassemble,
 le Dieu Mars qui nous rassemble,
 C'est le Dieu Mars qui vous rassemble,
 C'est le Dieu Mars qui vous rassemble,
 le Dieu Mars qui nous rassemble,
 le Dieu Mars qui nous rassemble,
 le Dieu Mars qui nous rassemble,
 le Dieu Mars qui nous rassemble,

C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats!

C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats!

C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats!

C'est le fils de Vé-nus qui nous gui-de aux com-bats!

C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats!

C'est le fils de Vé-nus qui nous gui-de aux com-bats!

C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats!

C'est le fils de Vé-nus qui nous gui-de aux com-bats!

C'est le fils de Vé-nus qui nous gui-de aux com-bats!

C'est le fils de Vé-nus qui nous gui-de aux com-bats!

C'est le fils de Vé-nus qui nous gui-de aux com-bats!

Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e Et que de.

Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e Et que de.

Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e

Ex-ter-mi-nons la noire ar-mé-e Et que de-main la renom.

Ex-ter-mi-nons la noire armé-e Et que la renom.

Ex-ter-mi-nons la noire armé-e Et que la renom.

Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e Et que de.

Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e

Ex-ter-mi-nons la noire ar-mé-e Et que de-main la renom.

Ex-ter-minons la noire armé-e Et que la renom.

Unis.
Ex-ter-minons la noire armé-e Et que la renom.

Tromb.

Cymb.
G. Caisse.

main la renom-mé e Pro-cla-me pro-

main la renom-mé e Pro-cla-me pro-

et que demain la re-nom-mé e Pro-cla-me la hon-te pro-

mé e Pro-cla-me la hon-te pro-cla-me pro-

mé e Pro-cla-me la hon-te pro-cla-me pro-

mé e Pro-cla-me la hon-te pro-cla-me pro-

main la re-nom-mé e Pro-cla-me pro-

et que demain la re-nom-mé e Pro-cla-me la hon-te pro-

mé e Pro-cla-me la hon-te, pro-cla-me pro-

mé e Pro-cla-me la hon-te, pro-cla-me pro-

mé e Pro-cla-me la hon-te pro-cla-me pro-

The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with various musical notations including chords, arpeggios, and melodic lines.

The image shows a page of a musical score, page 122. It features 12 staves of music. The first 11 staves are vocal parts, each with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics for these staves are: "clame au loin la hon - te pro - clame au loin la hon - te pro - clame au loin la". The 12th staff is a piano accompaniment, consisting of a grand staff with a treble and bass clef. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, and chords. The overall style is that of a choral setting with piano accompaniment.

.bas! Aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar -

.bas! Aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar -

.bas! Aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar -

.bas! Aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar -

.bas! Aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar -

.bas! Aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar -

.bas! Des ar - mes! des ar - mes! des ar -

.bas! Des ar - mes! des ar - mes! des ar -

.bas! Des ar - mes! des ar - mes! des ar -

.bas! Des ar - mes! des ar - mes! des ar -

.bas! Des ar - mes! des ar - mes! des ar -

Unis

.bas! Des ar - mes! des ar - mes! des ar -

The musical score consists of ten systems of staves. The first six systems are for vocal parts, each with a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The lyrics are: ".bas! Aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar -". The seventh system is for a vocal part with a treble clef and the same key signature, with lyrics: ".bas! Des ar - mes! des ar - mes! des ar -". The eighth system is for a vocal part with a treble clef and the same key signature, with lyrics: ".bas! Des ar - mes! des ar - mes! des ar -". The ninth system is for a vocal part with a bass clef and the same key signature, with lyrics: ".bas! Des ar - mes! des ar - mes! des ar -". The word "Unis" is written above the bass clef staff. The tenth system is for piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and the same key signature. It features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

This musical score consists of 13 staves. The first 12 staves are arranged in pairs of a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. Each of these 12 staves contains a melodic line with a slur over the first three notes and a dotted quarter note followed by a half note. The lyrics ". mes!" are printed below each of these 12 staves. The 13th staff is a grand staff (treble and bass clefs) and contains a more complex piano accompaniment. It begins with a piano dynamic marking *ff* and includes a "Ped." (pedal) instruction. The right hand of the grand staff features a series of chords with moving bass lines, while the left hand has a steady eighth-note accompaniment. A dotted line with the number "8" above it spans the first eight measures of the grand staff. An asterisk "*" is placed above the eighth measure of the grand staff. The score concludes with a final chord in the right hand and a half note in the left hand.

8.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a complex, rhythmic pattern of chords and eighth notes. The bass clef contains a simpler accompaniment of quarter notes and half notes.

8.

Second system of musical notation. The treble clef continues with the complex rhythmic pattern. The bass clef features a more active accompaniment with eighth notes and some slurs.

8.

Third system of musical notation. The treble clef pattern continues. The bass clef has some 'x' marks above notes, possibly indicating fingerings or specific performance techniques.

Fourth system of musical notation. The treble clef pattern continues. The bass clef has 'x' marks above notes. The word "Dimin" is written above the bass staff, indicating a dynamic instruction.

Fifth system of musical notation. The treble clef pattern continues. The bass clef has a "p" dynamic marking at the end of the system.

Sixth system of musical notation. The treble clef pattern continues. The bass clef has a "p" dynamic marking at the beginning. The system ends with a double bar line and a star symbol.

ACTE 2^{me}

Larghetto non troppo lento. 76 = ♩

Le théâtre représente une forêt vierge d'Afrique au matin.

PIANO.

vous

p Flûtes. *p* Bons *pp*

On lève la toile. *pp* 8. Ped. *

8. *p* *tr* *trem.* *pp* *m.g.*

Deux naïades se laissent entrevoir au travers des roseaux et disparaissent.

Flutes. *p*
Quatuor et Timbales.

On voit les naïades nager dans le bassin. *ff*

ff

tr *tr* *tr* **All.^{to} 119 =** *p*
Corns derrière la scène.

mf *Dim.* *p*
Altos. Pizz. *p*
Corns plus loin.

Elles sortent de l'eau 151
et regardent au loin.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of flowing eighth and sixteenth notes in both hands, with a dynamic marking of *p* (piano) at the beginning.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and melodic lines in both staves.

Elles vont vers la rive droite en montrant une inquiétude croissante.

Third system of musical notation, marked with a dynamic of *p* and a key signature change to one sharp (F#). The music shows a more agitated feel with some chromaticism.

Fourth system of musical notation, marked with a dynamic of *mf* (mezzo-forte). The melody in the right hand becomes more prominent.

Les néréides s'enfuient et disparaissent dans les roseaux.

Fifth system of musical notation, featuring a dynamic of *mf* and a key signature change to two sharps (F# and C#). The bass line is marked with *Alto*.

Quelques chasseurs s'avancent et traversent le théâtre.

Sixth system of musical notation, marked with a dynamic of *mf*. It includes vocal parts for *vous*, *Alto*, and *Bass*, with the bass line also marked with *Alto*.

mf Cres. Cres.

f f Inst a vent.

8.

8.

vons p.

p Trombones du théâtre au loin.

2^e fanfare.

Passo un chasseur isolé qui semble alarmé par l'approche de l'orage.

Cres.

Quatuor.

mf

Il va se mettre à l'abri sous un arbre.

ff

p

Cors du théâtre.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 6/8 time signature. It begins with a quarter rest followed by a series of eighth and quarter notes. The lower staff is in bass clef and features a rhythmic accompaniment of eighth notes, often beamed in pairs.

Le chasseur quitte son abri et se dirige vers le point de la forêt où il entend sonner de la trompe.

The second system continues the musical piece. The upper staff shows a melodic line with various note values and rests. The lower staff provides harmonic support with chords and moving lines. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the lower staff.

The third system features a more active melodic line in the upper staff, with frequent eighth and sixteenth notes. The lower staff continues with a steady accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is visible in the lower staff.

The fourth system is characterized by a dense, rhythmic texture. The upper staff has a rapid sixteenth-note pattern. The lower staff has a similar rhythmic pattern. Dynamic markings of *f* and *ff* are present.

The fifth system concludes the piece with a melodic line in the upper staff that includes a trill-like figure. The lower staff has a more relaxed accompaniment. A dynamic marking of *f* is present.

X

sf

sf

8

Dimin. *ons* *p*

Dimin. Cors du théâtre plus près.
fanfare.

Basses.

8

velles pizzicato.

X

(un éclair)

ff *p* *p*

Timbales du théâtre.

8.

ff *mf*

Ascaigne à cheval traverse le théâtre au galop.

ff *mf*

*D'autres chasseurs à cheval suivent
Ascaigne à quelque distance.*

ff *mf*

8.

mf Cres. molto. *ff*

8.

mf *ff*

*D'autres chasseurs à pied paraissent s'enfuyant
dans diverses directions.*

8.

ff *mf*

Tous les cors de théâtre.

Arrivent Didon et Enée faisant tûe 157
à l'orage: Il fait presque nuit.

8.

Dimin. p

8.

Tutti p Dim.

Didon et Enée entrent dans la grotte. Les nymphes des bois paraissent les cheveux épars sur le haut du rocher et vont et viennent en courant, en poussant des cris et faisant de gestes désordonnés.

Nymphes. (Soprani et Contralti)

Sylvains. (Tenori) **ff** A - o a - o a - o a - o a - o

Faunes. (Bassi)

8.

Troub. du théâtre.

Cors du théâtre. *Dimin. p* la main droite. *p* \longleftarrow *f* *p* **f** Deux fanfares ensemble

ff la main gauche toujours.

Entrent les Faunes dansant Le ruisseau du rocher grossit et devient une bruyante cascade.

Plusieurs autres chutes d'eau se forment sur divers points du rocher et mêlent leur bruit au fracas de la tempête.

ff I - ta - li - e I - ta li - e

ff I - ta - li - e I - ta li - e

ff I - ta - li - e I - ta li - e

*Les satyres et les Sylvaïns exécutent avec les
Fées des danses grotesques dans l'obscurité.*

Ha! ha! ha!

Ha! ha! ha!

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a minor key and feature a rhythmic pattern of eighth notes. The piano accompaniment is in the bass clef and features a similar rhythmic pattern.

I-ta-li e I-ta-li

The second system shows the piano accompaniment for the vocal lines. It features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. The piano part is in the bass clef.

La foudre tombe sur un arbre le brise et l'enflamme.

ha! I-ta-li

ha! I-ta-li

e I-ta-li

The third system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a minor key and feature a rhythmic pattern of eighth notes. The piano accompaniment is in the bass clef and features a similar rhythmic pattern.

The fourth system shows the piano accompaniment for the vocal lines. It features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. The piano part is in the bass clef.

*Les débris de l'arbre tombent sur la scène. Les Fées et les Sylvaïns ramassent les branches enflammées et
dansent en les tenant à la main.*

e!

e!

The fifth system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a minor key and feature a rhythmic pattern of eighth notes. The piano accompaniment is in the bass clef and features a similar rhythmic pattern.

6^{me} Caisse.

The sixth system shows the piano accompaniment for the vocal lines. It features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. The piano part is in the bass clef.

System 1: Vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts feature lyrics '0 - a 0 - a 0' and 'a - 0'. The piano accompaniment includes triplets and arpeggiated chords.

System 2: Piano accompaniment for the first system, showing arpeggiated chords and rhythmic patterns.

System 3: Vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts feature lyrics '0 - a 0 - a 0' and 'a'. The piano accompaniment includes triplets and arpeggiated chords.

*Les nymphes les Faunes les Sylvaains les Satyres
se dispersent en courrant et disparaissent.*

System 4: Piano accompaniment for the second system, showing arpeggiated chords and rhythmic patterns.

System 5: Empty vocal staves, indicating the end of the vocal part.

System 6: Piano accompaniment for the third system, showing arpeggiated chords and rhythmic patterns.

La scène se couvre lentement de nuages épais.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar notation.

Third system of musical notation, showing a progression of notes and rests.

Fourth system of musical notation, featuring a dense texture of notes.

La scène est entièrement cachée par les nuages immobiles. Cres.

Fifth system of musical notation, including the instruction 'Dimin.' and 'p'.

Sixth system of musical notation, including the instruction 'f Tutti' and 'Flutes'.

Ped.

Violons.

* Ped. *

Un poco riten.

Cor de Forchestre.

Les nuages s'élèvent et se dissipent

C.B. pizz.

Fin du 2^{me} Acte.

ACTE 3^{me}

Le théâtre représente les jardins de Didon-sur le bord de la mer.

Maestoso non troppo lento. (66 = ♩)

La toile se lève.

PIANO

f

f

Un poco maestoso non troppo lento. (120 = ♩)

MARCHE sur le Thème du chant national. Même mouvt.

Flûtes et Hautbois.

Violons con sordini.

p

p

una corda.

Flûtes. Hautb. Clarinettes
Harpes en sons harmoniques.

p

BALLET.

153

N° 1.

PIANO.

Lento quasi adagio. 120 = ♩

Violons

Violoncelles.

p

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is for Violins and the lower staff is for Violoncelles. The music is in 6/8 time with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Lento quasi adagio' with a metronome marking of 120 quarter notes per minute. The dynamic is marked 'p' (piano). The Violin part features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the Violoncello part provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

The second system continues the musical score. The Violin part includes a 'Cresc' (crescendo) marking and features several triplet figures. The Violoncello part continues with its rhythmic accompaniment. The system concludes with a trill (tr) in the Violin part.

The third system of the musical score shows the Violin part with a trill (tr) and a fermata. The Violoncello part continues with its accompaniment. The system ends with a fermata over the final notes of both staves.

Un peu animé.

f Instr. à vent.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lower staff is in bass clef and features a rhythmic accompaniment of chords and single notes.

The second system continues the musical piece with similar notation to the first system, showing further development of the melodic and harmonic themes.

The third system includes first and second endings. The first ending is marked '1a' and the second ending is marked '2a'. The notation includes triplets and various note values.

4^o Tempo

The fourth system is marked with a forte (*f*) dynamic. It features more complex rhythmic patterns and chordal textures in both staves.

The fifth system includes dynamic markings such as *ff* and *p*. It also contains instructions for other instruments: 'vous', 'velles C. Basses.', and 'petite flûte'. The notation shows a mix of chords and melodic lines.

The sixth system concludes the page with various note values and rests, maintaining the complex rhythmic and harmonic structure established in the previous systems.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of flowing sixteenth-note passages in both hands, with some triplets and slurs.

Second system of musical notation. The bass line includes a *Gres* (trill) marking and several triplet markings. The treble line features a *tr* (trill) marking. The system concludes with a *f* (forte) dynamic marking.

Third system of musical notation. The treble clef part is marked *Flûtes et Clar.* and *mf*. The bass clef part is marked *C. Basses et tromb.* and *p*. A *tr* marking is present in the treble line.

Fourth system of musical notation. The treble clef part is marked *Flûtes et Clar.*. The bass clef part contains the instruction: "La seconde fois aussi Piano que possible et avec la Pédale unicorde jusqu'au signe &".

Fifth system of musical notation, continuing the bass line with complex rhythmic patterns and slurs.

Sixth system of musical notation. The treble clef part is marked *ppp* and *Pédale uni corde.*. The bass clef part is marked *ppp*. The system is divided into two measures: the first measure is marked *1^a* and the second measure is marked *2^a* and *f 3 cordes.*

N° 2

All^o moderato. 122 = ♩

PIANO.

Quatuor Instr. à vent
Cornets et Trompettes.

The musical score is written for Piano and a Wind Quartet (Quatuor Instr. à vent, Cornets et Trompettes). It is in 6/8 time and marked 'All^o moderato' with a tempo of 122. The piano part is marked 'PIANO.' and features complex rhythmic patterns with triplets and sixteenth notes. The wind part has a melodic line with various articulations and dynamics. Dynamics include *mf*, *p*, and *Dimm.* The score is divided into five systems, each with a piano part and a wind part. The piano part features complex rhythmic patterns with triplets and sixteenth notes. The wind part has a melodic line with various articulations and dynamics. Dynamics include *mf*, *p*, and *Dimm.* The score ends with a double bar line and repeat signs.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains complex rhythmic patterns with triplets and slurs. The bass clef part provides a harmonic accompaniment. A bracket above the treble clef indicates a first ending, labeled '1a', and a second ending, labeled '2a'.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar rhythmic complexity in the treble clef and accompaniment in the bass clef.

Third system of musical notation. The treble clef part includes a section marked 'Dimin.' (diminuendo) and 'p mf' (piano mezzo-forte). The bass clef part features sustained chords.

Fourth system of musical notation. A first ending bracket labeled '8.' spans across this system and the next. The treble clef part continues with intricate rhythmic patterns.

Fifth system of musical notation, continuing the first ending marked '8.'. The treble clef part shows a transition in rhythm and dynamics.

Sixth system of musical notation, concluding the piece. It features a change in key signature to one flat in the final measures.

8

8

pp

Cres.

Cres. molto

ff

Musical score system 1, featuring piano accompaniment with triplets and a trill. The right hand has a trill marked 'tr' and a dynamic marking of *Dimin - p mf*. The left hand has a dynamic marking of *p*.

Musical score system 2, featuring piano accompaniment with triplets. A dashed line with the number '8' indicates a measure repeat. The right hand has a dynamic marking of *mf*.

Musical score system 3, featuring piano accompaniment with triplets. A dashed line with the number '8' indicates a measure repeat. The right hand has a dynamic marking of *mf* and the instruction *Dimin.*. The left hand has a dynamic marking of *p*.

Musical score system 4, featuring piano accompaniment with chords. The right hand has a dynamic marking of *p*. Above the staff, the text reads: *Instr. à vent. gds vons et altos. Instr. à vent.*

Musical score system 5, featuring piano accompaniment with chords. The right hand has a dynamic marking of *p*.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense chordal textures and melodic lines. A fermata is placed over a measure in the right hand, and a trill is indicated in the final measure.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar chordal and melodic patterns. A trill is marked in the final measure of the system.

Third system of musical notation, including dynamic markings: *Dimin.*, *p*, and *mf*. The music features complex chordal structures and melodic fragments.

Fourth system of musical notation, marked with *p*. It includes the instruction *vous et Altos C. Basses.* and contains first and second endings, labeled *1^a* and *2^a*.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense chordal textures and melodic lines.

p *Cresc*

8 *f* *p*

Cres a poco a poco

ff Tutti
Ped.

*

8. Musical score system 1, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a complex texture of triplets and sixteenth notes. The bass clef contains a steady accompaniment of triplets. Pedal markings are present: "Ped." with an asterisk in the first and third measures, and "Ped." in the second measure. A dotted line above the treble clef indicates a measure repeat or continuation.

Musical score system 2. The treble clef features a melodic line with triplets and slurs. The bass clef has a simple accompaniment. Dynamics include *pp* (pianissimo) in the second measure and *p* (piano) in the third measure.

Musical score system 3. The treble clef continues with a melodic line of triplets. The bass clef has a simple accompaniment. The instruction *Cres: a poco a poco* (Crescendo a little by little) is written in the second measure.

Musical score system 4. The treble clef features a complex texture of triplets and sixteenth notes. The bass clef has a simple accompaniment.

Musical score system 5. The treble clef features a complex texture of triplets and sixteenth notes. The bass clef has a simple accompaniment. Pedal markings include *ff* Ped. in the second measure, and Ped. with an asterisk in the third and fifth measures.

8

Ped. * Ped.

8

8

8

8

Ped.

PAS D'ESCLAVES NUBIENNES

N° 3.

4 ESCLAVES NUBIENNES
ASSISES A TERRE.

4 Contralti

144 = **All^o vivace.**

Petites
Cymbales

Ha!

Ha!

P^{te} fl. hautb.
et Cor anglais

PIANO.

velles Pizzicato et Tarbuka

vons

The musical score is presented in four systems. The first system includes vocal parts for four contraltos and piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble. The second system continues the piano accompaniment and includes vocal parts with the lyrics 'Ha! Ha!'. The third system shows the piano accompaniment with various articulations like slurs and accents. The fourth system includes the piano accompaniment and vocal parts with the lyrics 'A - ma lou - é'.

mi - do - na - é

Fa -

i - ca ra i - mé De - i be ra im bé

Ha!

ptes Cymb

pp sf

ma lou é mi do na e

Ha! Ha!

Ha! Ha!

Ha

Cres *f*

DIDON

Récit. (*Languissement.*)**A** (1)

As-sez ma sœur, je ne souffre qu'à peine Cette fête impor

P Quatuor.

All^o non troppo.

-tu ne

Sur un signe d'Anna les danseurs se retirent.

All^o non troppo. 76 =

mf *poco f*

p

76 =

Andante le double plus lent.

Un peu retenu.

mf Instr.

(1) Si l'on supprime le chant d'Iopas on passera de **A** à **B**, on suivra jusqu'à **C** et de là on ira à **D**, page 176.

DIDON. **Récit.**

I. o - pas, chante nous, Sur un mode simple et doux Ton poème des champs

DIDON.

IOPAS.

A l'ordre de la Rei - ne J'o - bé - is.

All^o non troppo.

B *mf* Flûtes et altos.

8.....

And^{te} le double plus lent.

mf *p*

Un harpiste Thébain vient se placer auprès d'Iopas et accompagne son chant.

Un peu retenu.

CHANT D'IOPAS.

And^{te} non troppo lento.

132 = ♩. IOPAS.

O hon . de Cé.

And^{te} non troppo lento.

Harpe. *p*

Clar. *p*

res, Quand'à nos guérets Tu rénds leur pa . ru . re De frai . che ver.

Quatuor.

du . re, Que d'heureùx tu fais! Du vieux laboureur, Du jeu . ne pas .

tr

leur La reconnaissance Bénit l'abon-

Hautb. *mf*

- dance Bé nit l'a-bon-dance Qué tu leur pro-mets que

Poco f

tu leur pro-mets.

p

blon-de Cé-rès, Quand à nos gué-rets Tu

Sans presser. *Riten: Colla voce.*

rends leur pa-ru-re De frai-che ver-du-re

Un poco riten. *a Tempo.* *Riten.*

Un poco rallent.

Que d'heureux Que d'heureux tu fais! Que d'heureux tu

Flutes

p

Un poco rallent.

a Tempo 1

fais! Le ti - mi - de oi - seau, Le fo - là - tre a - gneau, Des

Harpe

a Tempo 1

vents de la plai - ne La su - a - ve ha - lei - ne, La su - a - ve ha -

Ped. * Ped. * Ped. * Cres.

Un poco rit.

- lei - ne La su - a - ve ha - lei - ne Chan - tent chantentes bienfaits. Fé -

Un poco rit.

pp

Hautb.

con - de Cé - res ———— Quand à nos gué - rets Tu

pp

rends leur pa - ru - re De frai - che ver - du - re

Un poco riten. sans presser. Que d'heureux tu fais! Que d'heureux tu fais! Que d'heureux tu fais! Que d'heureux tu fais Que d'heu.

Poco ritardando

Un poco riten. sans presser.

DIDON. *Didon l'interrompant.* **Récit.**

Rallent. *a Tempo.* *Animez.* Par - donne L'opas, ta voix même

Rallent. *a Tempo.* *Animez.* **Récit.**

mf

All^o mod^{to}

En mon inquiétude ex-trê-me, Ne peut ce soir me capti-ver.

E-né-e,

ENÉE

Enée allant s'asseoir aux pieds de Didon.

Chê-re Di-don!

All^o mod^{to}

D

DIDON.

ah! daignez a-che-ver Le récit commen-cé de votre long voy-age Et des malheurs de

DIDON.

Troie.

Apprenez moi le sort De la belle Andromaque ...

ENÉE

Hé-las! en es-la.

ENÉE.

va-ge Rédui-te par Pyrrhus, elle implorait la mort, Mais l'amour obsti-né de ce prince pour

el - le Sut en - fin la rendre infidèle Aux plus chers souve - nirs... a - près de longs re -

Quoi! la veuve d'Hee - tor!

- fus Elle épousa Pyrrhus. Sur le trône d'E - pire Elle est ainsi mon -

poco cres

ENÉE. DIDON **All^o mod^{to}** **QUINTETTO.**

- té - e. O pu - - deur! tout conspi - re tout conspire A vainere mes re -

All^o mod^{to} 116 =

p Quatuor:

Clar. et B^{ons}

- mords, et mon cœur est absous!

Clar. B^{ons} pelles

An-dro-maque é - pou - ser l'as - sas - sin de son

Quatuor,

pè - re, Le fils du meurtri - er de son il - lus - tre é -

-poux! Elle

ÈNÉE.

ai me son vainqueur, l'as - sas - sin de son pè - re, Le

f *pp*

fils dumeurtri . er deson il . lus tre é . poux .

mf

DIDON.

Tout cons . pire A vainere mes remords et men

p

cœur est ab . sous et mon cœur

est ab . sous et mon cœur ouï mon

DIDON.

Un poco ritenuto. a Tempo 19

cœur mon cœur est ab-sous, oui mon cœur est ab-sous.

ANNA.

Vo-yez Narbal, la main lé.

a Tempo 19

Un poco ritenuto.

pp Violons.
Instr. à vent.

pp

ANNA.

-ge - re De cet en - fant sembla - ble à Cu - pi - don, Ra -

Instr. à vent.

pp

-vir doucement à Di - don L'an - neau qu'el - le ré -

-vè - re Ra - vir doucement à Di - don l'anneau l'anneau qu'elle rêve -

ANNA.

DIDON. rêvant.

fe. Le
 IOPAS. Voyez, vo-yez Narbal, la main lé-gè-re De cet en-fant semblable à Cu-pi-
 NARBAL. Je vois la main lé-gè-re De cet enfant sem-

DIDON.
 fils du meur-tri-er de
 IOPAS. -don Ra-vir doucement à Di-don L'an-
 NARBAL. -blable à Cu-pi-don Ravir à Di-don

son il-lustre é-poux
 -neau qu'el-le ré-ve-re, ra-vir dou-cement à Di-
 L'anneau qu'elle révé-re, ra-

DIDON.

Tout conspire A

ANNA.

Tout conspire A

don l'anneau l'anneau qu'elle rêve re.

vir à Didon l'anneau qu'elle rêve re.

Quatuor.

p

vaincre mes remords, et mon cœur est ab

vaincre mes remords, et mon cœur est ab

ENÉE.

Didon soupi re

IGAS.

Tout conspire A vaincre

MARBAL.

Tout conspire A vaincre

p

- sous et mon cœur est ab - sous
 - sous et son cœur est ab - sous
 † Mais le remords s'enfuit
 ses remords et son cœur est ab - sous
 ses remords et son cœur est ab - sous

et mon cœur oui mon cœur mon cœur est absous, oui mon
 son cœur
 † Bi - don soupi re Mais son cœur, oui son
 et son cœur
 son cœur

Un poco riten. *a Tempo.*

cœur est ab - sous. Oui mon cœur est ab -
 est ab - sous. et son
Un poco riten.
 cœur est ab - sous. le re - mords s'en - fuit
 est ab - sous.

est ab - sous. Oui son cœur est ab -
Un poco riten. *a Tempo.*

- sous mon cœur oui mon cœur
 cœur et son cœur oui son cœur est
 et son cœur et son cœur est
 et son cœur son cœur est ab - sous oui son cœur
 - sous son cœur son cœur est ab - sous oui son cœur

Un poco riten.

est ab - sous
 ab - sous
 ab - sous **Recit.** *Un poco lento.* Mais ban - nis - sons ces tris - tes sou - vé -
 est ab - sous
 est ab - sous
Un poco riten. *Un poco lento.*
Recit. *p*

ÈNÉE.

(il se lève)

nirs **Nuit splendide et charman - te! Ve - nez che - re Di -**
tremolo
pp Violons et Altos divisés. Ped. * Ped.
 una corda.
 don res - pirer les sou - pirs De cet - te bri - se ca - res - san -
 8. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

SEPTUOR

Andantino. 120 = ♩ avec chœur.

ASCAGNE

Dolce assai a mezza voce.

p Tout n'est que paix et charme autour de nous La

DIDON. *Didon se lève à son tour.*

p Tout n'est que paix et charme autour de nous La

ANNA.

Dolce assai a mezza voce.

p Tout n'est que paix et charme autour de nous La

ENÉE.

Dolce assai a mezza voce.

p Tout n'est que paix et charme autour de nous La

te.

IOPAS.

Dolce assai a mezza voce.

p Tout n'est que paix et charme autour de nous La

NARBAL.

(1)

Dolce assai a mezza voce.

p Tout n'est que paix et charme autour de nous La

PANTHÉE.

Dolce assai a mezza voce.

p Tout n'est que paix et charme autour de nous La

Soprani.

Empty musical staff for Soprani.

Contralti.

Empty musical staff for Contralti.

Tenori.

Empty musical staff for Tenori.

Bassi.

2 Secondes Basses. Chefs troyens.

p Tout n'est que paix et charme autour de nous

Andantino.

pp Fl. Clar. Cors.

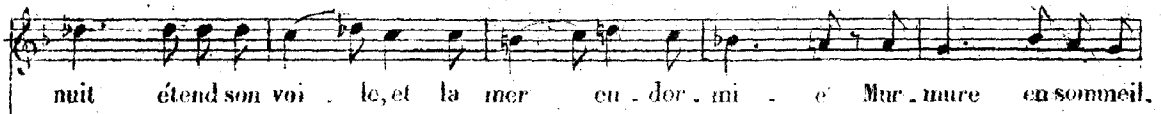
1re corde.

Ped.

Basses et 6^e Caisse

mf Musical notation for Basses and 6th Drum.

(1) Les notes hautes ab libitum pour les basses peu graves.



nuit étend son voi le, et la mer en dor mi e Mur mure en sommeil.



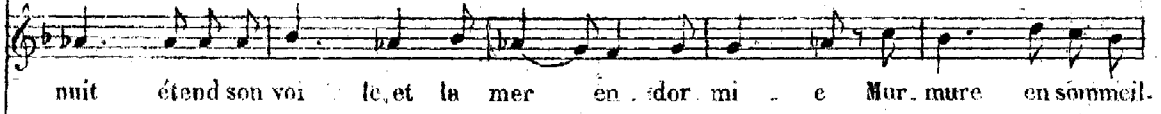
nuit étend son voi le, et la mer en dor mi e Mur.



nuit étend son voi le, et la mer en dor mi e Mur mure en sommeil.



nuit étend son voi le, et la mer en dor mi e Mur mure en sommeil.



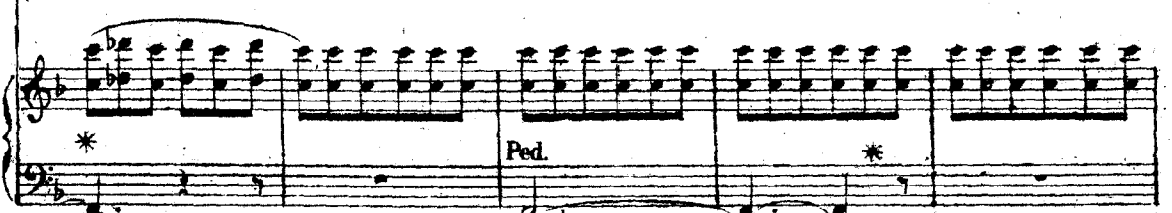
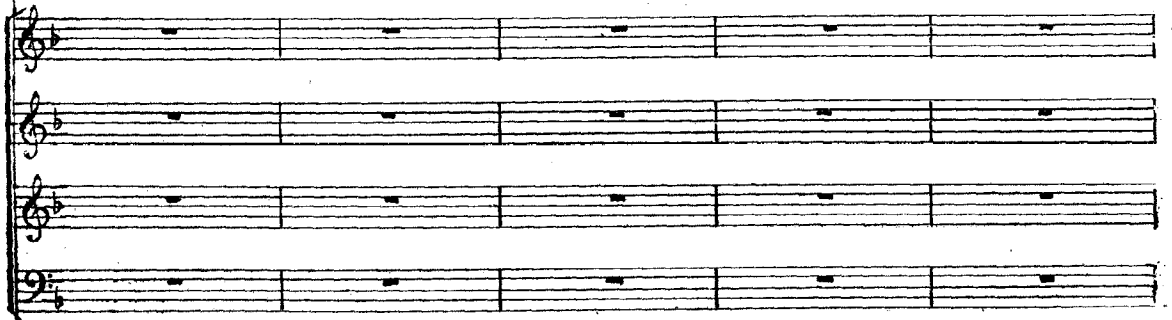
nuit étend son voi le, et la mer en dor mi e Mur mure en sommeil.



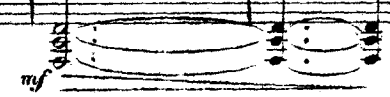
nuit étend son voi le, et la mer en dor mi e Mur mure en sommeil.



nuit étend son voi le, et la mer en dor mi e Mur mure en sommeil.



* Ped. *



lant les accords les plus doux Mur . mure en sommeillant les ac .
mu - - - re les ac . cords les plus doux
lant les accords les plus doux Mur . mure en sommeillant les ac .
lant les accords les plus doux Mur . mure en sommeillant les ac .
lant les accords les plus doux Mur . mure en sommeillant les ac .
lant les accords les plus doux Mur . mure en sommeillant les ac .
lant les accords les plus doux Mur . mure en sommeillant les ac .

Ped. *

mf *pp*

Detailed description: This is a page of a musical score, page 188. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line consists of six staves of music with lyrics in French. The lyrics are: "lant les accords les plus doux Mur . mure en sommeillant les ac .", "mu - - - re les ac . cords les plus doux", "lant les accords les plus doux Mur . mure en sommeillant les ac .", "lant les accords les plus doux Mur . mure en sommeillant les ac .", "lant les accords les plus doux Mur . mure en sommeillant les ac .", and "lant les accords les plus doux Mur . mure en sommeillant les ac .". The piano accompaniment includes a right-hand part with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, and a left-hand part with sustained chords and a few moving lines. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) and *pp* (pianissimo). A pedal marking "Ped." is present, along with an asterisk "*" above a measure in the left hand.

pp
 cords les plus doux les accords les plus doux Tout n'est que
 Tout n'est que

pp
 cords les plus doux les accords les plus doux Tout n'est que
pp
 cords les plus doux les accords les plus doux Tout n'est que

pp
 cords les plus doux les accords les plus doux Tout n'est que
pp
 cords les plus doux les accords les plus doux Tout n'est que

pp
 cords les plus doux les accords les plus doux Tout n'est que
pp
 cords les plus doux les accords les plus doux Tout n'est que

pp
 Tout n'est que paix —
pp
 Tout n'est que paix —

pp
 Tout n'est que paix —
 Les 2 chefs avec les 2^{mes} basses.
 Tutti. *pp*
 Bassi.
 Tout n'est que paix —

Ped. *
 mf

paix La nuit é . tend son voi .

paix et charme autour de nous La nuit étend son voi . le

paix La nuit é . tend son voi .

paix La nuit é . tend son voi .

paix

paix

Tout n'est que paix et charme autour de nous La nuit étend son

Tout n'est que paix et charme autour de nous La nuit étend son

Tout n'est que paix et charme autour de nous La nuit étend son

Tout n'est que paix et charme autour de nous La nuit étend son

Ped. *

Ped. *

mf

le
 et la mer en-dor-mi-e Murmu-re les ac-
 le
 le
 la mer en-dor-mi-e
 la mer en-dor-mi-e
 voi-le et la mer en-dor-mi-e Mur-mure en-sommeillant les ac-
 voi-le et la mer en-dor-mi-e Mur-mure en-sommeillant les ac-
 voi-le et la mer en-dor-mi-e Mur-muré en-sommeillant les ac-
 Ped. * Ped. *

la mer endor - mi - e mur - mu - re

- cords les plus doux la mer endor - mi - e la mer endor - mi -

la mer endor - mi - e mur - mu - re

la mer endor - mi - e mur - mu - re

- cords les plus doux mur - mure en sommeillant les ac - cords les plus

- cords les plus doux mur - mure en sommeillant les ac - cords les plus

- cords les plus doux mur - mure en sommeillant les ac - cords les plus

- cords les plus doux mur - mure en sommeillant les ac - cords les plus

The musical score consists of two systems. The first system has five vocal staves and two piano staves. The second system has four vocal staves and two piano staves. The piano accompaniment includes a right-hand part with arpeggiated chords and a left-hand part with sustained chords and bass lines. The lyrics are in French and describe the soft sounds of the sea.

Très peu retenu.

à Tempo.

pp.

Mur - mu - re ensommeillant les ac - cords

Mur - mu - re ensommeillant les ac - cords

Mur - mu - re ensommeillant les ac - cords

Mur - mu - re ensommeillant les ac - cords

Mur - mu - re Mur - mu - re ensommeillant les ac - cords

Mur - mu - re Mur - mu - re ensommeillant les ac - cords

Très peu retenu.

à Tempo.

pp.

doux Mur - mu - re mur - mu - re ensommeillant les ac - cords

doux Mur - mu - re mur - mu - re ensommeillant les ac - cords

doux Mur - mu - re mur - mu - re ensommeillant les ac - cords

doux Mur - re mur - mu - re ensommeillant les ac - cords

Très peu retenu.

à Tempo.

Dimin.

Ped.

Un poco ritenuto.

les plus doux... *Tous les personnages, excepté Didon et Énée, se retirent avec le chœur vers le fond du jardin et disparaissent.*

les plus doux...

les plus doux...

les plus doux...

les plus doux...

les plus doux...

les plus doux...

les plus doux...

Un poco ritenuto.

les plus doux...

les plus doux...

les plus doux...

les plus doux...

Un poco ritenuto.

a Tempo.

Ped. *

riten.

mf

a Tempo.

rit.

a Tempo.

Ped. *

Ped. * Ped.

p

DUO.

And^{no} non troppo lento. 126 = 

DIDON.



p Nuit di - vresse et d'ex - ta - se in - fi -

ENEI



p Nuit di - vresse et d'ex - ta - se in - fi -

Même mouvt un peu animé.

Quatuor avec sourdine.

PIANO



p una corda.

- ni - e!

Blon - de Phœbé, grands as - tres de sa cour

- ni - e!

Blon - de Phœbé, grands as - tres de sa cour

Ver - sez sur nous votre lu - eur bé - ni - e

Ver - sez ver - sez sur nous vo - tre lu - eur bé - ni - e

Fleurs des cieus souriez à l'immortel amour!

Fleurs des cieus souri - ez à l'amour!

Cl.
mf
B^{ns} Cor anglais.

Detailed description: This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto register. The piano part consists of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4. The lyrics are 'Fleurs des cieus souriez à l'immortel amour!' and 'Fleurs des cieus souri - ez à l'amour!'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of 'mf' and the instruction 'B^{ns} Cor anglais.'.

DIDON.

Par u - netelle nuit, le frontceint de Cy-ti - se

Fl.
p
Quatuor.

Detailed description: This system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking of 'f'. The piano part includes a dynamic marking of 'p' and the instruction 'Quatuor.'. The lyrics are 'Par u - netelle nuit, le frontceint de Cy-ti - se'. The piano accompaniment is written for a string quartet.

Vo - tremère Vé - nus sui - vit le bel An - chi - se . . . Aux bos -

mf
Cor anglais.

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of 'mf' and the instruction 'Cor anglais.'. The lyrics are 'Vo - tremère Vé - nus sui - vit le bel An - chi - se . . . Aux bos -'. The piano accompaniment is written for an English horn.

-quets de Pli - da.

Un poco più forte.

Par u - ne tel - le nuit fou d'amour et de joie

Un poco più animato.

Quat.
tre corde.

Un poco più forte.

ÉNÉE.

Troilus vint at - ten - dre aux pieds des murs de Troie La

mf Clar.
Cor anglais.

Dolce a Tempo 1º

Nuit d'i - vresse et d'ex - ta - se ô

Dolce

bel - le Cressi - da. Nuit d'i - vresse et d'ex - ta - se ô

a Tempo 1º

p Quatuor.

nuit nuit d'i - vres - se et d'ex - ta - se in - fi - ni - e!

nuit nuit d'i - vres - se nuit d'ex - ta - se in - fi - ni - e!

Blon - de Phœbé, grands as - tres de sa cour, — Ver - sez sur

Blon - de Phœbé, grands as - tres de sa cour, — Ver - sez ver -

nous - votre lu - eur bé - ni - e Fleurs des cieus souriez a -

- sez sur nous vo - tre lu - eur bé - ni - e Fleurs des cieus souri -

l'immortel a-mour
ez a l'a-mour *Par u-ne tel-le*

ENEÉ.
nuit la pu-di-que *li-a-ne* *Lais-*

sa tom-ber en-fin *son voi-le di-a*

Riten con ferezza. *poco f* *f* *Un poco riten.* *a Tempo 1^o* *Par u-ne tel-le*
pha-ne Aux yeux d'Endy-mi-on *a Tempo 1^o sans presser.*
Riten *Un poco riten.* *p* *Clar. et Altos*

DIDON

Riten.

nuit le fils de Cythérée Ac.cueil.lit froid.e.ment la ten.dresse en - i

a Tempo.

vre - e de la Rei - ne Di - don.

Et dans la même

Poco f

Un poco più f

ENEE.

Un poco riten.

nuit, hé - las! l'injuste Rei - ne Accusant son a - mant ob - tint de lui sans

Un poco riten.

Più lento.

a Tempo 4º

pei - ne le plus ten - dre par - don.

Più lento.

mf a Tempo 4º

Cres

Poco f avec exaltation *Plus doux*

0 nuit d'i - vresse et d'ex - ta - se in - fi - ni - e Nuit d'i -

Poco f avec exaltation *Plus doux*

0 nuit d'i - vresse et d'ex - ta - se in - fi - ni - e Nuit d'i -

Cresc *f* *Cres* *Ped.* *Dimin* **pp Ped.*

Poco f

8 Flûtes.

Riten. a Tempo.

- vresse et d'ex - ta - se 0 nuit d'i - vresse et d'ex - ta - se in - fi -

Riten. a Tempo.

- vresse et d'ex - ta - se 0 nuit d'i - vresse et d'ex - ta - se in - fi -

Riten. a Tempo.

8. *

Quatuor.

ni - e Blon - de Phoé - bé grands as - trés de sa cour

ni - e Blon - de Phoé - bé grands as

Ver - sez sur nous vo - tre lu - eur bé - ni - e

tres de sa cour Ver - sez sur nous vo - tre lu - eur bé - ni - e

Fleurs des cieux souriez a l'im mortel a - mour sou - ri -

Fleurs des cieux sou - ri - ez a l'a - mour sou - ri -

- ez a l'amour sou - ri - ez a l'a - mour, sou - ri - ez a l'amour sou - ri -

- ez a l'amour sou - ri - ez a l'a - mour, sou - ri - ez a l'amour sou - ri -

Dimin

Un poco ritenuto. a Tempo.

-ez a l'a-mour.

-ez a l'a-mour.

Un poco ritenuto. a Tempo.

Au moment où les deux amants qu'on ne voit plus, finissent leur duo dans la coulisse, Mercure paraît subitement dans un rayon de la lune non loin d'une colonne tronquée où sont appendues les armes d'Enée. S'approchant de la colonne, il frappe de son caducée deux coups sur le bouclier qui rend un son lugubre et prolongé. Puis le Dieu repete d'une voix grave: Italie et disparaît. *And.^{te} molto sostenuto maestoso.*

(60 = ♩) *ff* Tutti.

ff Tintam.

mf

Ita-li-e! Ita-li-e! Ita-li-e!

Tromb. Cors. B^{us}.

p *Più f*

(Mercure disparaît)

Cresc. Tutti.

ff *p*

Fin du 3^e Acte.

ACTE 4^{me}

Le théâtre représente le bord de la mer couvert de tentes troyennes. On voit les vaisseaux troyens dans le port. Il fait nuit. Un jeune matelot chante en se balançant au haut du mât d'un navire. Deux sentinelles montent la garde devant les tentes au fond de la scène.

Le jeune matelot
HYLAS.

Allegretto (88 = ♩)

velles divisées.

PIANO.

p
Una corda.

p

Clarinettes et Cors.

mf

Val - lon so.

pp

no re ou

dès l'au - ro re

Je m'en al - lais chan - tant

mf *Dimin.*

hé - las! Sous tes grands bois chan -

p *p*

te - ra-t-il en - co - re, Le pau -

vre Hy - las?... Ber - ce mol - le - ment sur ton

mf *p*

sein su - bli - me O puis - san - te mer, — l'en.

mf

.fant — de Din - dy .

poco f *Dimin.*

me! Frai - che ra - mé

pp *mf*

e, Re - trai - te ai - mé

pp *mf*

e Contre les feux du

jour, hé - las!

mf *Dimin.* *p*

Quand rendras-tu ton ombre par fu - mé - e

p

Au par - vre Hy - las?...

Ber . ce mol . le . ment sur ton sein su . bli me

Poco e f

Poco sf

This system contains the first two systems of music. The first system has a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The second system continues the piano accompaniment with dynamic markings *Poco e f* and *Poco sf*.

0 puis . san . te mer , — l'en . fant — de Dia . dy .

Dum.

p *3 Cordes* *Cres* *f* *p* *f* *p* *f* *sf*

Ped.

This system contains the third and fourth systems of music. The third system has a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The fourth system continues the piano accompaniment with dynamic markings *p*, *f*, *p*, *f*, and *sf*, and includes the instruction *3 Cordes Cres* and *Ped.*

me!

pp

p *6* *Una corda.* *pp*

pp

This system contains the fifth and sixth systems of music. The fifth system has a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The sixth system continues the piano accompaniment with dynamic markings *pp*, *p*, and *pp*, and includes the instruction *Una corda.*

Hum . ble chau . miè .

pp

pp

This system contains the seventh and eighth systems of music. The seventh system has a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The eighth system continues the piano accompaniment with dynamic markings *pp* and *pp*.

re où de ma

mè re

Je re-çus les a - dieux, 1^{re} SENTINELLE. 2^e SENTINELLE. Il rêve à son pa - ys Qu'il

mf *Dimitt*

hé las! (L'avois s'affaiblit peu à peu.) Re-ver-ra - t-il ton ne re-ver-ra pas.

p *p*

heureuse mi - sè - re, Le pau - vre Hy -

The first system of the musical score features a vocal line in a treble clef with a key signature of two flats and a 6/8 time signature. The lyrics are "heureuse mi - sè - re, Le pau - vre Hy -". Below the vocal line is a piano accompaniment consisting of two staves: a right-hand treble staff and a left-hand bass staff. The piano part includes various rhythmic patterns and chordal textures.

las? Ber - ce mol - le - ment sur ton

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "las? Ber - ce mol - le - ment sur ton". The piano accompaniment continues with similar textures, featuring a mix of eighth and sixteenth notes in the right hand and sustained chords in the left hand.

Un peu plus fort. *pp*
sein su - bli - me O puis - san - te mer, l'en -

The third system begins with the instruction "Un peu plus fort." and a dynamic marking of "pp". The vocal line has the lyrics "sein su - bli - me O puis - san - te mer, l'en -". The piano accompaniment features more complex rhythmic figures, including sixteenth-note runs in the right hand.

(Il s'endort)
fant *pp*

The fourth system starts with the instruction "(Il s'endort)" and the word "fant" (fantasy). The dynamic marking is "pp". The vocal line consists of a few notes, while the piano accompaniment features a prominent, flowing sixteenth-note melody in the right hand and a steady bass line in the left hand.

PANTHÉE.

1^{rs} TÉNORS.

2^{es} TÉNORS.

BASSES.

CHIEFS TROYENS.

PIANO.

All^o 100 = σ

8 1^{ers} Ténors.

8 2^{es} Ténors.

8 Basses.

All^o

mf Instr. à cordes. *mf*

Instr. à vent.

sf

Tutti.

PANTHÉE.

Récit.

Préparez tout;

il faut partir en fin. E - née envain Voit avec déses -

Mesuré.
- poir l'angoisse de la Rei-ne, La gloire et le de-voir san - ront briser sa

Récit. All° 100 = ♩
chai.ne, Et son cœur sera fort au moment des a - dieux.
1ers TENORS. Sotto voce.
All°
Chaque jour voit gran.

Des si - gnes ef - fra -
 - dir la co - lè - re des dieux! Des si - gnes ef - fra - yants dé -
Sotto voce. *sf*
 Chaque jour voit gran - dir la co - lè - re des dieux! Des
Sotto voce. *f*
 Chaque jour voit gran - dir la co - lè - re des dieux! Des signes effra -

- yants nous a - ver - tis - sent;
 - ja nous a - ver - tis - sent La mer
 si - gnes nous a - ver - tis - sent; La
 - yants dé - ja nous a - ver - tis - sent;

les monts, les bois pro-fonds gé-mis-sent,
 les monts, les bois les bois profonds gé-mis-sent
 mer, les bois pro-fonds gé-mis-sent,
 les monts les bois pro-fonds gé-mis-sent,

Sous d'in-vi-si-bles coups nos ar-mes re-ten-
 Sous d'in-vi-si-bles coups nos ar-mes re-ten-
 Sous d'in-vi-si-bles coups nos ar-mes re-ten-
 Sous d'invi-si-bles coups nos ar-mes re-ten-

- lis - sent; Com - me dans Troie, en -
 - lis - sent; Com - me dans Troie, en -
 - lis - sent; Com - me dans Troie, en -
 - lis - sent; Com - me dans Troie, en -

— la fa - ta - le nuit, Hec - tor dont l'œil courrou - cé luit, En
 — la fa - ta - le nuit, Hec - tor dont l'œil courrou - cé luit, En
 — la fa - ta - le nuit, Hec - tor dont l'œil courrou - cé luit, En
 — la fa - ta - le nuit, Hec - tor dont l'œil courrou - cé luit, En

Unis.
 Tromb.
 p

ar - mes ap - pa - rait, un chœur d'om - bres le suit; Et ces

ar - mes ap - pa - rait, un chœur d'ombres le suit; Et ces

ar - mes ap - pa - rait, un chœur d'om - bres le suit; Et ces

ar - mes ap - pa - rait un chœur d'ombres les suit; Et ces morts et ces

Altos.

Bassons.

Basses.

morts ir - ri - tés, La nuit derniè - re en - core ont crié trois

morts ir - ri - tés, La nuit derniè - re en - core ont crié trois

morts ir - ri - tés, La nuit derniè - re en - core ont crié trois

morts ir - ri - tés, La nuit derniè - re en - core ont crié trois

Cres

Cres

Cres

Cres

Cres

fois...
fois...
fois...
fois...

mf Sotto voce.
4 Contralti.
I.ta.li - e! I.ta.li - e! I.ta.li - e!

mf Sotto voce.
4 Ténors.
I.ta.li - e! I.ta.li - e! I.ta.li - e!

mf Sotto voce.
4 Basses.
I.ta.li - e! I.ta.li - e! I.ta.li - e!

CHOEUR D'OMBRES dans la confidence.

Tutti.
f *f* *f* *f*

PANTHÉE.

LES CHEFS TROYENS.

mf Dieux vengeurs! c'est leur voix!

mf Dieux vengeurs! c'est leur voix!

mf Dieux vengeurs! c'est leur voix!

mf Dieux vengeurs! c'est leur voix!

ff *mf* *Violons.*

Sotto voce. Nous a - -

Nous a - vons trop longtemps bra - vé l'ordre cé - les - te Quit -

Sotto voce. Nous a - -

Altos

-vons trop long - temps bra - vé l'or - dre cé - les
 - tons sans plus tar - der ce ri - va - ge fu - nes : te nous avons trop long
 -vons trop long - temps bra - vé l'or dre cé les

Nous a

p *f*
 Basses.

- te. *Cres.* Quittons quittons
 temps bravé l'or - dre cé - les - te; *Cres.* Quit - tons sans plus tar -
 - te. *Cres.* Quittons quittons sans plus tar - der *Cres.* Quittons quittons
 -vons trop long - temps bra - vé l'or - dre cé - les - te quit -
p *Tutti. Cres.*

— Quit_tons ce ri - va - ge fu - nes - - _te! A de_main
 _der Quit_tons ce ri - va - ge fu - nes - - _te! A de_main
 — Quit_tons ce ri - va - ge fu - nes - - _te! A de_main
 _tons Quit_tons ce ri - va - ge fu - nes - - _te! A de_main

à de_main! il faut par - tir en - fin il
 à de_main! il faut par - tir en - fin il faut par -
 à de_main! il faut par - tir en - fin il faut par -
 à de_main! il faut par - tir en - fin il faut par -

(Il entre dans sa tente)

faut par - tir en - fin. A de - main!

-tir en - fin. A de - main, à de - main! il faut par -

-tir en - fin. A de - main, à de - main! il faut par -

-tir en - fin. A de - main, à de - main! il faut par -

Inst. à cordes.

p *mf* *p*

-tir il faut par - tir il faut par - tir en - fin. *(Ils entrent dans les tentes)*

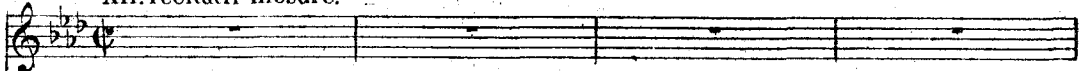
-tir il faut par - tir il faut par - tir en - fin.

-tir il faut par - tir il faut par - tir en - fin.

AIR.

All.^o récitatif mesuré.

ÉNÉE.



Énée s'avance dans une grande agitation.

PIANO.

Instr. à cordes.



I - nu - ti - - - les re - grets!

Fl.



je dois quitter Car - tha - - - - ge!

Tromb.

Instr. à cordes.



Di - don le sait...

son ef -



froi sa stupeur En l'apprenant, ont brisé mon cou - ra - ge ...

Instr. à vent.
mf

Mais je le dois..il le faut!..

sf Trombones.
p Flûtes et Hautb.
Clar. et Bassons.

Non je ne puis oubli - er la pâ - leur Frap -

p

- pant de mort son beau vi - sa - ge, Son si - len - ce obsti -

p Clar. et Cors.
p

né, ses yeux Fi - xes et pleins d'un feu som - bre... En -

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half note 'né', followed by quarter notes 'ses yeux', a half note 'Fi - xes', and quarter notes 'et pleins d'un feu som - bre...'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

vain ai-je par - lé des pro - di - ges sans nom - bre Me rappe -

The second system continues the vocal line with 'vain ai-je par - lé' (with a fermata over 'ai-je'), followed by quarter notes 'des pro - di - ges sans nom - bre' and a half note 'Me rappe -'. The piano accompaniment is marked with *mf* and *p*, showing a consistent eighth-note accompaniment.

-lant l'or - dre des Dieux, In - vo - qué la gran -

The third system continues the vocal line with a half note '-lant', followed by quarter notes 'l'or - dre des Dieux,' and a half note 'In - vo - qué la gran -'. The piano accompaniment continues with the eighth-note accompaniment.

-deur de ma sainte entre - pri - se, l'a - ve - nir de mon

The fourth system continues the vocal line with a half note '-deur de ma sainte entre - pri - se,' and a half note 'l'a - ve - nir de mon'. The piano accompaniment includes a section for 'Flutes et Hautb.' marked with *p*.

fils et le sort des Troyens, La tri-om-pha-le

f

Tutti

Cres *f* *mf*

mort par les destins promi-se Pour couronner ma

gloire, aux champs Au-so-ni-ens; Rien n'a pu la tou-cher.

Instr. à vent. 3

Cres *f* *p* *mf* *p*

Sans vain-creson-si-len-ee

mf *p*

J'ai fui de son regard la ter - rible é - lo -

- quen - ee.

p Cres - f Dimin - p

f Dimin - p

AIR

Andante. 104 =

Ah! quand viendra l'instant des su - prê - mes a -

Instr. à cordes.

Instr. à vent.

p Cor solo.

Basses

Cres

- dieux, Heu - re d'angois - se et de lar - mes bai - gné - e, Comment su -

meno dimiu.

bir l'aspect af-freux l'aspect affreux De cet - te douleur in - di - gné e?.

Lut - ter con - tre moi mê - me et contre toi, Di - don! Lut -

p *Cres.*

Dolce
ter con - tre moi mê - me et contre toi Di - don! En dé - chirant ton

pp

cœur en déchirant ton cœur im - plorer mon pardon! En serai - je ca -

sf Un poco riten. *p*

un poco cres. *sf Un poco riten.* *p* *pp*

Riten.

Rall.

All^o agitato.

- pa - ble? ... En serai - je ca pa - ble?..

Riten. *Rallent.* 116 = σ

Quat. et Harm. *mf* *Cres*

pp

molto. *f*

En un dernier nau-

mf *p*

- fra - ge Ah! puis - se - je pé - rir, si

p

je quittais Car - tha - ge Sans te revoir pourtant!.. En

un dernier naufra - ge Oui puis - se - je pé -

-rir, Si je quit - tais Cartha - ge Sans te re - voir!

sans la voir?.. là - che - té! Mé -

Sans presser.

pris des droits sacrés de l'hos-pi-ta-li-té! Non, non,

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the left hand and a more complex rhythmic pattern in the right hand. Performance markings include 'pp' (pianissimo) and 'Ped.' (pedal) with an asterisk.

reine a-do-ré-e, reine a-do-ré-

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The piano accompaniment features a prominent triplet of eighth notes in the right hand. Performance markings include 'Ped.' with an asterisk.

-e, A-me su-bli-me et par moi

The third system shows the vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The piano accompaniment continues with triplet patterns in the right hand. Performance markings include 'Ped.' with an asterisk.

dé-chi-ré-e, Reine a-do-

The fourth system concludes the vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The piano accompaniment features a final triplet of eighth notes in the right hand. Performance markings include 'Ped.' with an asterisk.

ré - e, A - me su - bli - me et par.

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has two flats (B-flat major). The vocal line begins with a half rest, followed by a quarter note 'ré', a quarter note 'e', a half note 'A', a quarter note 'me', a quarter note 'su', a quarter note 'bli', a quarter note 'me', and a quarter note 'et par'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

moi déchi - ré - e, Bienfai -

Poco cres.

The second system continues the vocal line with 'moi déchi - ré - e, Bienfai -'. The piano accompaniment includes the instruction 'Poco cres.' (Poco crescendo) and features a more active bass line with eighth-note patterns.

tri - ce des miens; non, je veux te re -

Inst: à vent.
p

The third system continues with 'tri - ce des miens; non, je veux te re -'. The piano accompaniment includes the instruction 'Inst: à vent.' (Instrument: wind) and a dynamic marking 'p' (piano). The bass line has some triplet markings.

voir, U - ne derniè - re fois pres - ser tes mainstremblan - tes,

Quat.

The fourth system concludes with 'voir, U - ne derniè - re fois pres - ser tes mainstremblan - tes,'. The piano accompaniment includes the instruction 'Quat.' (Quarta) and features a more rhythmic bass line with eighth-note patterns.

Ar-roser tes genoux de mes lar-mes bru-lan-tes, Dus-

Cres

p *f* *p*

-se - je dus - se - je être bri - sé par un

Cres *f* *Un poco rit.* *Un poco ritenuto colla voce.* *Dimin.*

tel dé-ses-poir, Dus - se - je être bri - sé

a Tempo. *a Tempo.* *Cres* *p*

8. par un tel dé-ses-poir. Dus-se -

Cres. *f* *p*

un peu retenu. Tempo.

- je è - tre bri - sé par un tel desespoir!

Gros molto *Tutti f* *Un poco rit* *Ped.* *

And^{te} un poco lento.

Récit.

ENEË. *GG=*

LE SPECTRE DE CASSANDRE invisible. Encor ces voix! de la sombre de

LE SPECTRE D'HECTOR invisible.

LE SPECTRE DE CHOREBE invisible.

LE SPECTRE DE PRIAM.

Le spectre voilé paraît à l'entrée des coulisses à gauche du spectateur sur sa tête brille une couronne de petites flammes pâles

10 Basses. Chœur d'ombres invisibles. *mf*

Ene e!

And^{te} un poco lento.

Flutes Cor anglais et Clarinettes.

4 VOUS en sous harmoniques

Cors Bassons et C. Basses. *p*

ENÉE.

Mesuré.

meu - re, Messager menaçant, qui donc ta fait sor - tir?

LE SPECTRE DE PRIAM
visible

Sotto voce.

Ta faiblesse... et ta

Ah! je voudrais mourir!

LE SPECTRE DE CASSANDRE invisible.

Pas une heu -

LE SPECTRE D'HECTOR invisible.

Pas une heu -

LE SPECTRE DE CHOREBE invisible.

Sotto voce.

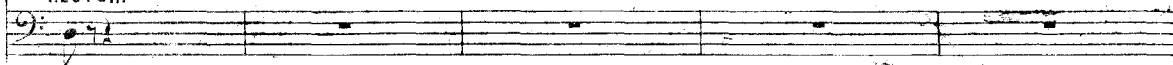
Pas un jour

gloi - re....

Plus de retard!..

CASSANDRE.

Enée s'élançant éperdu vers le côté droit de la scène y rencontre le spectre de Choroëbe.

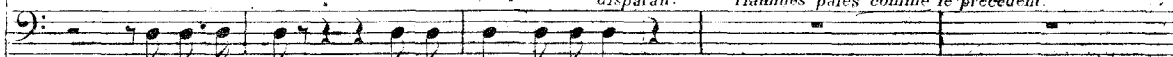
- re
HECTOR.

- re

(Il lève son voile devant les yeux d'Enée en disant.)

Sa couronne s'éteint, il disparaît.

Le spectre de Choroëbe voilé paraît à l'entrée des coulisses à droite; il est couronné de petites flammes pâles comme le précédent.



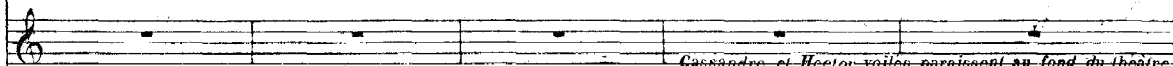
PRIAM.

Jesuis Pri - am ... il faut vivre et partir!

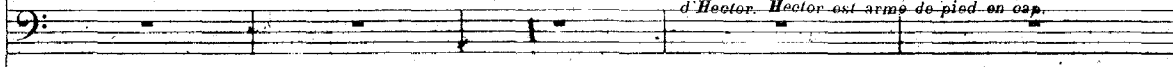
Enée reculant vers le fond du Théâtre y rencontre les deux autres spectres et les reconnaissant au moment où ils se dévoilent.

f *Récit.*

Hec - tor! dieux de l'Érèbe! Cas -

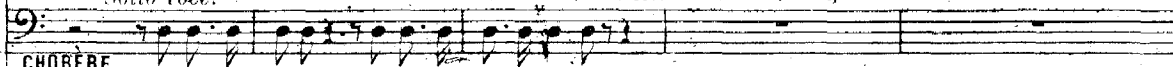


Cassandre et Hector voilés paraissent au fond du théâtre et se dévoilent aussitôt. Ils sont aussi couronnés de flammes. Cassandre a le bras gauche appuyé sur l'épaule d'Hector. Hector est armé de pied en cap.



(Il lève son voile devant les yeux d'Enée en disant.)
Stolto voce.

Sa couronne s'éteint, il disparaît.



CHOROËBE.

Jesuis Choroëbe, il faut partir et vainere!

Récit.

- sandre! Je dois cé - der A vos ordres impito -

Sotto voce.

CASSANDRE.

Il faut vaincre et fonder!

*Leurs couronnes s'éteignent,
ils disparaissent.*

Sotto voce.

HECTOR.

Il faut vaincre et fonder!

Mesuré.

Récit.

ENÉE.

-ya - bles, J'o - bé - is, j'obé - is spectres i - nexo - ra - bles! Je suis bar -

All^o

- bare, ingrat, vous l'ordonnez, grands dieux Et j'immo - le Di - don en détournant les

Allo assai 138 = 0

(Passant devant les tentes)

yeux! He-

Quat. Cres

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the word 'yeux!' followed by a rest and then 'He-'. The piano accompaniment is marked 'Quat. Cres' and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

bout, troyens! é-veil-lez vous, a-ler-te! Le vent est

The second system continues the vocal line with the lyrics 'bout, troyens! é-veil-lez vous, a-ler-te! Le vent est'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. There are '3' markings above the vocal line, indicating triplet rhythms.

bon, la mer nous est ou-ver-te! é-veil-lez

The third system continues the vocal line with the lyrics 'bon, la mer nous est ou-ver-te! é-veil-lez'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. There are '3' markings above the vocal line, indicating triplet rhythms.

-vous! é-veil-lez-vous! il faut par

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics '-vous! é-veil-lez-vous! il faut par'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. There are '3' markings above the vocal line, indicating triplet rhythms.

ENÉE.

Vir a - vant le lever du so - leil!

Ténors. *(Dans les tentes)*

(Chœur des chefs et des soldats troyens) Aler - te! aler -

Ténors. *(ils sortent des tentes.)*

- te! entendez-vous, a - mis la voix d'E - né - e? A

Basses. entendez-vous, a - mis la voix d'E - né - e?

- ler - te! a - ler - te! Don - nez par - tout le signal du réveil...

aler - te! Don - nez par - tout le signal du réveil...

ENEË à un chef.
Récit rapide.

Va, cours, por-te cet ordre à l'oreille éton-né-e D'Ascagne: qu'il se

Récit.

Cornets.

All^o assai mesuré.

leve et qu'il s'rende à bord! Avant le jour il faut quitter le port.

Flutes Hautb. Clar.

f Quat.

Bassons.

Ma tâ- che jus-qu'au bout.

Dimin

mf

grands dieux, se-ra rem- pli.

e, A - lerte a - mis! pro - fi - tons des instants!



Coupez les ca - - bles, il est temps! En mer! en mer!



I - ta - li - e! I - ta - li - e!



TÉNORI.
Voi - ci le jour! pro - fi - tons des ins - tants,

BASSI.
Voi - ci le jour! pro - fi - tons des ins -



Coupons les ca - - bles. il est temps! En
- tants, Coupons les ca - - bles En
mer! en mer! I - ta - li -
mer! en mer! I - ta - li -
- el I - ta - li - el
- el I - ta - li - el
Poco cres Ped.

ENEË.

(Se tournant du côté du palais de Didon)

First system of the musical score. The vocal line (treble clef) contains a whole rest followed by a half note 'A'. The piano accompaniment (grand staff) features a complex rhythmic pattern in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* and *p*. A star symbol is present above the piano part.

Second system of the musical score. The vocal line (treble clef) contains the lyrics "toi mon â - - me!" followed by a whole rest and a half note "a". The piano accompaniment (grand staff) features a complex rhythmic pattern in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p*. The text "Tria vent." and "Quat." is written below the piano part.

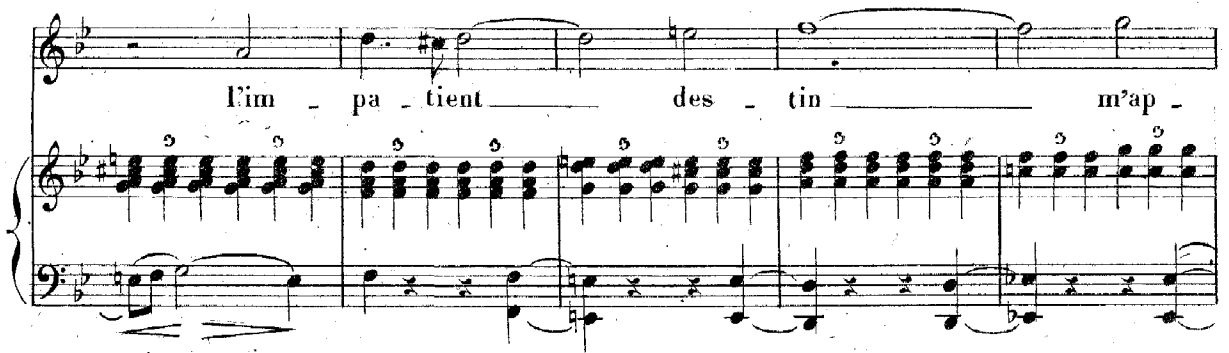
Third system of the musical score. The vocal line (treble clef) contains the lyrics "_dieu!" followed by a whole rest and a half note "a" and another whole rest and a half note "dieu". The piano accompaniment (grand staff) features a complex rhythmic pattern in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p*. The text "Tromb." is written below the piano part.

Fourth system of the musical score. The vocal line (treble clef) contains the lyrics "di. - - gne" followed by a whole rest and a half note "de" and another whole rest and a half note "ton par". The piano accompaniment (grand staff) features a complex rhythmic pattern in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p*.

-don Je pars no - ble Di - don!

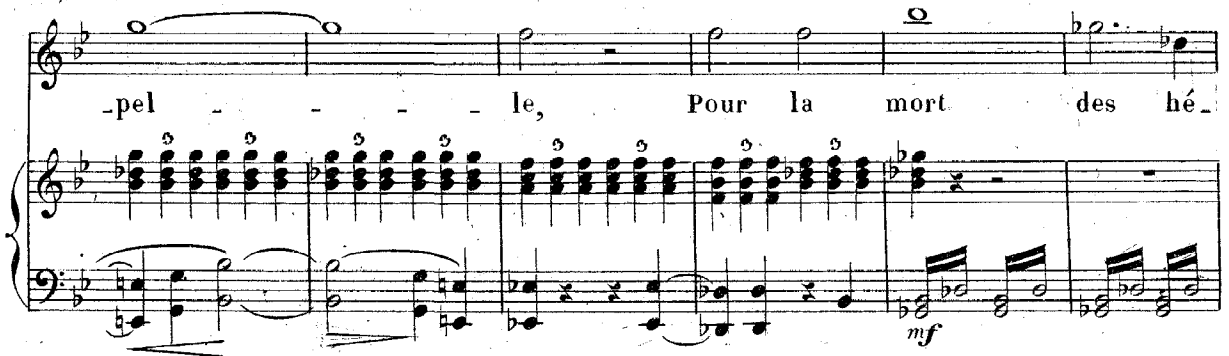


l'im - pa - tient des - tin m'ap -



-pel - - - le, Pour la mort des hé -

mf



-ros Je te suis in - fi - dè

Quat.



mf Quat.

Des groupes de soldats troyens occupés des préparatifs du départ passent et se dirigent vers les vaisseaux. Les matelots crient de nouveau Héro!

CHŒUR *f* 3

Ténors. I - ta - li

Inst. à vent.

Ténors.

Basses. 3 e! I - ta - li

I - ta - li e!

Ascagne arrive conduit par un chef Troyen. Enée, resté un instant immobile semble se ranimer à ces clameurs guerrières et monte sur un vaisseau.

All^o non troppo. (138 = ♩)

Enée avec les 1^{rs} Ténors. I - ta - li e!

I - ta - li. e!

f 3

Ped.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes marked with a '3' and a '7'. The bass clef staff contains a bass line with a triplet of eighth notes marked with a '3' and an asterisk (*).

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth notes. The bass clef staff contains a bass line with eighth notes and a triplet of eighth notes marked with a '3'.

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes marked with a '3'. The bass clef staff contains a bass line with eighth notes.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes marked with a '3'. The bass clef staff contains a bass line with eighth notes.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes marked with a '3'. The bass clef staff contains a bass line with eighth notes. Pedal markings are present: 'Ped.' in the first measure, and '* Ped. * Ped. * Ped.' in the second, third, and fourth measures. A dotted line with the number '8' is positioned above the first measure of this system.

velles ce départ me tu - e Et je le vois

p *sf* *p* *sf* *p* *sf*

DIDON.

se prépa - rer.

ANNA.

Hélas! moi seu - le fus cou - pa - ble En

p *pp* *p*

ANNA.

vous en coura geant à former d'autres nœuds. Peut-on lut - ter con - tre les

dieux? Son dé - part est i - né - vi - ta - ble... *

velles ce départ me tu - e Et je le vois

p *sf* *p* *sf* *p* *sf*

DIDON.

se ANNA. prépa - rer.

Hélas! moi seu - le fus cou - pa - ble En

p *pp* *p*

ANNA.

vous en coura geant à former d'autres nœuds. Peut-on lut - ter con - tre les

dieux? Son dé - part est i - né - vi - ta - ble... *

Et pour-tant il vous ai - me. Il m'ai - me. non,

Non, son cœur est glacé. Ah! je connais l'a-

mour, et si Jupiter m'è - me. M'eut dé-fen-du d'aimer,

mon amour insen-sé De Ju - pi-ter braverait l'ana-thè - me.

Flûtes Mais va ma sœur, al - lez Narbal, le supplier Pour qu'il m'accorde en

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal line begins with the lyrics 'Mais va ma sœur, allez Narbal, le supplier Pour qu'il m'accorde en'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

-co - re Quelques jours seule - ment. Hum - blement j'e im -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics '-co - re Quelques jours seule - ment. Hum - blement j'e im -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic structure as the first system.

-plo - re Ce que j'ai fait pour lui, pourra-t-il l'ou - bli - er?

The third system continues the musical score. The vocal line has the lyrics '-plo - re Ce que j'ai fait pour lui, pourra-t-il l'ou - bli - er?'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic structure.

Et repous - se - ra - t - il cette instan - ce su - prê - me de

The fourth system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'Et repous - se - ra - t - il cette instan - ce su - prê - me de'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic structure.

vous, sa - ge Na - bal, de toi, ma sœur, qu'il ai -

DIDON. **All^o assai.** Soprani e Contralti.

me? *Chœur au loin derrière la Scène.* Tenori. *mf* En En mer voy - ez!

Bassi. *mf* En mer voy - ez!

En mer voy - ez!

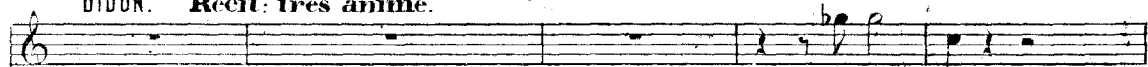
All^o assai. 132 = ♩

Cres molto *p* *Cres molto.*

mer! six vais - seaux! sept! neuf! dix!

six vaisseaux! sept! neuf! dix!

six vaisseaux! sept! neuf! dix!

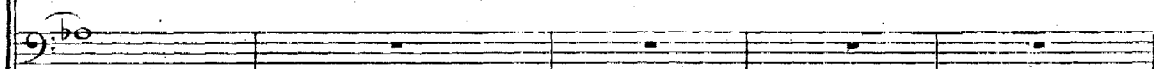
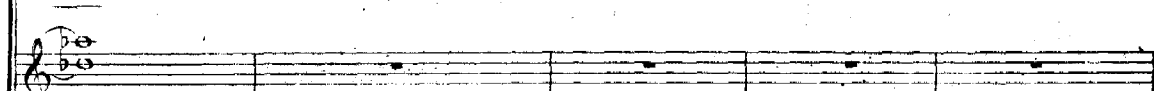
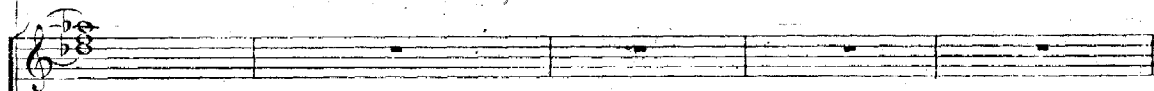
DIDON. **Récit: très animé.**

Qu'entends - je!

IOPAS *entrant.*

Les Troyens sont par - tis!

Avant l'au -

**Récit: très animé.**

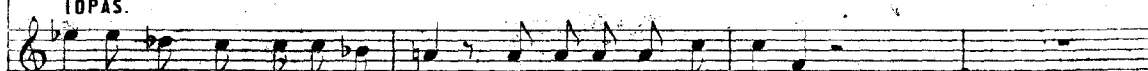
ff *ff* *ff*

DIDON.



Dieux immor - tels!

IOPAS.



- ro - re Leur flotte était en mer On l'a per - çoit en - co - re.

8.....



DIDON.

Il part! armez-vous Tyri-ens!

Carthagi-nois, courez! poursuivez les Tro-

-yens! Courbez vous sur les ra-mes! Vo-lez sur les eaux! Lancez des

All^o assai mesuré.

flam-mes! Brulez leurs vais-seaux! Que la ville en-tière re-laxe...

p *Un peu moins vite.*

Que dis - je?... impuis - san - te fu - reur! Subis ton sort et déses -

Un peu moins vite.

Altos et Velles

p *Quat.*

p

Mod^{to} 69 = *All^o assai.*

- pè - re, Dé - vo - re ta dou - leur, O malheu - reu - se!

Tutti 8

ff

Et voi - là donc la foi de cette âme pi - eu - se!

8

J'of - frais un trô - ne! 8... ah! je devais a - lors Ex - termi -

-ner la ra-ce va-ga-bon-de De ces mau-dits, et dis-perser sur l'on-de Les de-bris de leurs

p *Cres* *molto*

corps! C'est-a-lors qu'il fallait pré-voir leur per-fidie, Livrer leur flot-te à l'in-cen-di-e, Et

All^o assai.

sf *p*

me ven-ger d'E-né-e, et lui ser-vir en-fin Les men-

All^o assai.

-bres de son fils en un hi-deux fes-tin!

All^o assai.

Colla voce: un poco ritemuto *p* *ff*

A moi dieux des en - fers! l'ô - lympe est in - fle-

Poco f

-xi.ble! Aidez-moi! que par vous mon cœur soit enflam-

f *p*

Un peu retenu. **All^o assai.**
 - me D'u-ne hai - ne ter - ri - ble Pour ce fu-gi-tif que j'ai-mai!

ff *p* **All^o assai.**

Du prêtre de Plu-ton qu'on ré-cla-me l'of-

ff

fi-cc! Pour a-pai-ser mes doulou-reux transports, A l'instant meme offrons un sacri-

Instr. à vent.

fi-cc Aux sombrés dé-i-tés de l'empire des morts!

All^o

All^o 88 = σ

Qu'on é-lève un bu-cher! Que les dons du perfi-le

Et ceux que je lui fis, dans la flamme li-vi-de, Souvenirs dé-testés dispa-

p

NARBAL à ANNA.
sotto voce.

- raissent! sor - tez! Son regard m'é-pou - vante, o prin - ces - se, res -

DIDON.

NARBAL.

ANNA.

An-na, suivez Nar - bal. Je suis reine et j'ordon-ne; Que ma sœur me par - don - ne ...

DIDON.

Anna Narbal et Iopas sortent.

All^o assai. 132 = ♩

Laissez-moi seule An - na.

Didon parcourt la scène en s'arrachant les cheveux, se frappant la poitrine et poussant des cris inarticulés.

ff

ah ah

Mod^{to} 100 = **And^{te} un peu plus lent.** Mod^{to} un peu plus vite. 100 =

Je vais mou - rir... Dans ma douleur im -

Mod^{to} **And^{te} un peu plus lent.** Mod^{to} un peu plus vite.

pp VOUS Clar. Basse.

And^{te} plus lent. Mod^{to} plus vite. **And^{te} plus lent.**

- men - se submer - gé - e. Et mourir non ven - gé - e! Mou -

m.d.

Mod^{to} plus vite.

- rons pourtant! oui, puisse-t-il fré - mir A la leur loin -

Mod^{to} plus vite.

And^{te} plus lent.

- tai - ne de la flamme Démon bu - cher. S'il res - te dans son â - me Quelque cho - se d'hu -

And^{te} plus lent.

- main, Peut être il pleure - ra sur mon affreux destin. Lui me pleu - rer! E - née, E -

Mod^{to} plus vite. *Cres.*

Mod^{to} plus vite.

- née! Oh! mon â - me te suit, A son a - mour enchainé - e. Es -

Cres

And^{te} Plus lent.

clave, et le l'emporte en l'éternel - le nuit. Vé-

f *p* *sf* *Cres.*

Ped. *f* *

- nus, rends moi ton fils! i - nu - ti - le priè - re D'un cœur

p *f*

Mod^{to} Plus vite.

qui se' dé - chi - re.... à la mort tout entiè - re, Di -

f *Un poco cresc.*

And^{te} Plus lent.
Rit.

don n'attend plus rien que de la mort..

Cres. *f* *P And^{te} Plus lent.*

AIR.

Adagio avec solennité.

Adagio avec solennité. A - dieu fi - è - re ci - té, qu'un généreux ef -

Clar. p Altos.

p Cors.

Poco riten. a Tempo.

fort Si promptement é - le - va floris - san - te, Ma - ten - dre

Poco riten. a Tempo.

Poco cres.

Poco riten. a Tempo.

sœur qui me sui - vis ma tendre sœur qui m'e sui - vis er - ran - te; A - dieu mon peuple a -

Poco riten. a Tempo.

- dieu A - dieu ri - va - ge vé - né - ré, Toi qui ja dis

Riten. *a Tempo.*

m'ac - cueillis suppli - an - te; Adieu beau ciel d'A - fri - que, - as - tres que j'admi -

Riten. *a Tempo.* *Poco f* *Appassionato.*

mf

pp

-rai Aux nuits d'i - vresse et d'ex - tase in - fi - ni - e;

Altos. *pp*

Una corda. *Flutes.* *Tre corde*

sf *pp*

mf *p*

Je ne vous verrai plus, ma carrière est fi - ni -

sf *Altos.* *pp* *volle*

mf *Cres.* *Quat.* *p* *sf* *pp*

Elle sort à pas lents.

e..

Tromb.

La scène change et représente une partie des jardins de Didon sur le bord de la mer. Un vaste bucher y est élevé. Sur la plate - forme du bucher sont placés un lit, une toge, un casque, une épée avec son baudrier.

CEREMONIE FUNEBRE.

Mod^{to} un poco sostenuto. 80 = ♩

DIDON
couronnee de
feuillages.

ANNA

NARBAL

4 1^{rs} TENORS.

4 2^{ds} TENORS.

4 1^{rs} BASSES.

4 2^{ds} BASSES
et le grand prêtre

CHŒUR des PRÊTRES de PLUTON.

Dieux de l'ou - bli, dieux

Dieux de l'ou - bli

Dieux de l'ou -

Dieux de l'ou -

Cornets et
Tromb.

Flûtes Hautb. et Cors.

p C. Basses pizz. et Timb.

PIANO.

p

du Té - na - re

dieux - de l'ou -

dieux du Té - na - re

dieux de l'ou -

bli,

bli, dieux du Té - na - re

Detailed description: This section of the score contains the vocal parts for the chorus and the piano accompaniment. It features four vocal staves (Tenors and Basses) and a grand staff for the piano. The lyrics are: "du Té - na - re dieux - de l'ou - dieux du Té - na - re dieux de l'ou - bli, bli, dieux du Té - na - re". The piano part includes parts for Cornets and Trombones, Flutes, Clarinets, and Basses. The tempo is marked "Mod^{to} un poco sostenuto" with a metronome marking of 80. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C).

ROBERT

bli, dieux du Té - na - re Au cœur bles - sé rendez la

bli dieux du Té - na - re Au cœur bles - sé rendez la

Dieux de l'ou - bli, dieux du Té - na - re Au cœur bles - sé rendez la

Dieux de l'ou - bli, dieux du Té - na - re Au cœur bles - sé rendez la

p

force et le repos! Des pro - fon - deurs du noir Tar -

force et le repos! Des pro - fon - deurs du noir Tar -

force et le repos!

force et le repos!

Altos

- ta re en - tendez - nous Hé - ca - te, E - re - be,
 - ta re en - tendez - nous Hé - ca - te, E - re - be,
 en-tendez-nous Héca - te, E-re - be, Hé - cate, E -
 en-tendez-nous Héca - te, E-re - be, Hé - cate, E -

ANNA et NABAL
 étendant le bras
 droit du côté de
 la mer. Du ton
 de l'imprécation.

S'il faut enfin qu'E -
 S'il faut enfin qu'E -

et toi Cha - os!
 et toi Cha - os!
 - rebe, et toi Cha - os!
 - rebe, et toi Cha - os!

Cors et Clar

ANNA.

Cres. molto.

- née aborde en I - ta - li - e, Qu'il y trouve un obscur tré-

Cres. molto.

f *p* *Cres.* *Ped.* *

- pas! Que le peuple La - tin à l'Ombrien s'al-

- pas! Que le peuple La - tin à l'Ombrien s'al-

Tutti *Ped. ff* *ff* *Cors et Clar.* *Quat.* *f* *p*

Cres molto.

- li - e, Pour ar - rê - ter ses pas!

Cres molto.

p *Cres.* *Ped.* *f* *Ped. ff* *ff*

ANNA.

En redoublant d'énergie.

279

Per - cé d'un trait vulgaire en la mêlée arden - te, Qu'il reste abandonné sur l'a -

PERGAL.

Per - cé d'un trait vulgaire en la mêlée arden - te, Qu'il reste abandonné sur l'a -

Héca - tel! Héca - te E - re

CHOEUR.

Héca - tel! Héca - te E - re

Héca - tel! Héca - te E - re

Héca - tel! Héca - te E - re

* Ped. *

Quat. et Tromb.

- ré - ne sanglan - te, Pour ser - vir de pâ - ture aux dé - vorants oi -

- ré - ne sanglan - te, Pour ser - vir de pâ - ture aux dé - vorants oi -

be! et toi Cha - os!

be! et toi Cha - os!

be! et toi Cha - os!

be! et toi Cha - os!

ANNA.
- seaux! Entendez nous Hé-ca - te, E-rè - - be et toi Cha - os!

NARBAL.
- seaux! Entendez nous Hé-ca - te, E-rè - - be et toi Cha - os!

*DIDON d'un pas lent et saccadé fait deux fois
Le tour du bûcher pendant la fin de ce chœur.*

ANNA. *p* Dieux du Té - na - re! dieux de l'ou -

NARBAL. *p* Dieux du Té - na - re! dieux de l'ou -

p Dieux de l'ou - bli, dieux du Té - na - re! dieux de l'ou -

p Dieux de l'ou - bli, dieux du Té - na - re! dieux de l'ou -

p Dieux de l'ou - bli!

p Dieux de l'ou - bli, dieux du Té - na - re!

Flutes Hautb.
et Cors. *p*

C. Basses pizz et Timb.

- bli, Dieux du Té - na - re! Au cœur bles - sé ren - dez la
 - bli dieux du Té - na - re! Au cœur bles - sé ren - dez la
 - bli dieux du Té - na - re! Au cœur bles - sé ren - dez la
 - bli dieux du Té - na - re! Au cœur bles - sé ren - dez la
 Dieux de l'ou - bli dieux du Té - na - re! Au cœur bles - sé ren - dez la
 Dieux de l'ou - bli dieux du Té - na - re! Au cœur bles - sé ren - dez la

force et le repos! Des pro - fon - deurs du noir Tar -
 force et le repos! Des pro - fon - deurs du noir Tar -
 force et le repos! Des pro - fon - deurs du noir Tar -
 force et le repos! Des pro - fon - deurs du noir Tar -
 force et le repos!
 force et le repos!

ANNA.
- ta - re En - ten dez - nous Hé - ca - te,

NARBAL.

Tenori Unis. En - ten dez - nous Hé - ca - te,

- ta - re En - ten dez - nous Hé - ca - te, E -

Bassi Unis.

En - tendez - nous Héca - te, E - re -

Hé - cate, E - rebe et toi Cha - os!

Hé - cate, E - rebe et toi Cha - os!

- re - be, et toi Cha - os!

- be, Hé - cate, E - rebe et toi Cha - os!

DIDON parlant comme en songe.
Plus animé.

126 =

Plu - ton... semble... m'ê - tré propi - ce... En

Altos et Vclles

pp Un peu plus animé.
C. Basses pizz.

p

ce cruel ins - tant... Nar - bal... ma sœur... C'en est

fait... A - chevons... le pi - eux sa - cri - fi - ce... Je

sens... ren - trer... le cal - me... dans mon cœur

Moderato.
un poco sostenuto.
 Violons con sordini.

p
mg
 Trombones.

The first system of the score is for Trombones. It consists of two staves, Treble and Bass clef. The music is in 3/4 time and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The dynamic marking is *p* (piano) and the tempo is *mg* (moderato). The key signature has two sharps (F# and C#).

The second system of the score continues the Trombone part. It features a melodic line in the Treble clef and a more rhythmic accompaniment in the Bass clef. The dynamics remain *p*.

(Elle monte sur le bucher.)

f
p

The third system of the score shows a change in dynamics. The Treble clef part starts with a forte (*f*) dynamic and then moves to piano (*p*). The Bass clef part also shows dynamic markings. The music continues with the same rhythmic and melodic motifs.

Clar.
p

The fourth system of the score is for the Clarinet. It consists of two staves, Treble and Bass clef. The music is in 3/4 time and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The dynamic marking is *p* (piano). The key signature has two sharps (F# and C#).

DIDON. *p*

D'un malheureux amour fu - nes les ga - ges, Dans la flamme empor.

Cor anglais.

The fifth system of the score is for the vocal line (Didon) and the Cor Anglais. The vocal line is in the Treble clef and features a melodic line with lyrics. The Cor Anglais part is in the Bass clef and features a rhythmic accompaniment. The dynamic marking is *p* (piano). The key signature has two sharps (F# and C#).

Elle considère les armes d'Enée.

- tez a .vec vous mes chagrins!

Clar. Flute.

Quat. *p*

sf

Elle se prosterne sur le lit qu'elle embrasse avec des sanglots convulsifs.

ah!

f Altos. Cres. *ff*

p

Elle se relève et prenant l'épée elle dit d'un ton prophétique.

Récit:

104 = *En peu animé.*

Instr. a vent. *f*

Basses. *sf*

trem. *f*

p

Mon souvenir vi . vra parmi les à . ges,

Mon peuple accompli . ra d'héroïques destins

Tutti. *f*

Quat.

Un jour sur la terre afri - cai - ne, Il naîtra dema

(1) cendre un glorieux vengeur... J'entends déjà tonner son nom vain-

queur... Annibal! Annibal... d'orgueil mon âme est

plei - ne, Plus de souvenirs amers. C'est ainsi qu'il con-

(1) Les anciens croyaient que les mourants, quelques instants avant leur mort, acquéraient la connaissance de l'avenir.

All^o vivace. 144 = 0

vient de des - cendre aux enfers! (Elle se frappe)

ANNA. ah! au se -

NARBAL. ah! au se -

CHŒUR des PRÊTRES de PLUTON. ah! au se -

Le GRAND PRÊTRE avec les Basses. ah! au se -

8. All^o vivace

p *p* *ff* *ff* Tutti

ANNA s'élance sur le bûcher.

- cours! au se - cours!

- cours! au se - cours! La reine s'est frap - pé - e!

- cours! au se - cours! La rei - ne s'est frap - pé - e!

- cours! au se - cours! La rei - ne s'est frap - pé - e!

8.

NARBAL sort comme pour aller chercher du secours puis il rentre avec la foule.

ANNA.

NARBAL.

au se - cours! au se - cours!

au se - cours! au se - cours!

8. au se - cours! au se - cours!

NARBAL dans la coulisse.

au se -

au se -

au se -

Quels cris!

CHŒUR des PRÊTRES de PLUTON.

CHŒUR du peuple Carthaginois, Courtisans,

femmes et officiers du palais, dans la coulisse.

8. Quels

#0 #2 *Il rentre*

. cours!

. cours!

#0 #2

. cours!

SOPRANI.

ah! dans son sang trempé e La rei ne meurt

CONTRALTI.

ah! dans son sang trempé La rei ne meurt

TENORI.

Quels cris! dans son sang trempé e La rei ne

BASSI.

cris! ah! dans son sang trempé La rei ne

Ped.

BIDON se relevant appuyé sur son coude.

-. heur! _____

-. heur! _____

-. heur! _____

-. malheur! _____

-. heur! _____

-. heur! _____

-. heur! _____

-. malheur! _____

8.

Pod.

3 3

Basso-trem.

Un peu retenu.

DIDON.

Elle lève les yeux au ciel et retombe en gemissant.

ANNA *sur le bucher.* ah! ah!

ma sœur! c'est moi, c'est ta sœur qui t'ap - pel - le!

Recit. DIDON *se relevant à demi.*

Des destins enne - mis... implaca - ble fu - reur! Cartha -
Vons et Altos.

158 = ♩

All^o non troppo e pomposo.

Elle se lève debout.

-ge..perira... (On voit dans une gloire le Capitole Romain.) Ro - me... Ro - me...

p Orchestre Marche troyenne transmise par la tradition et devenue le chant de triomphe des Romains.

Elle retombe.

Didon meurt. Anna tombe évanouie à côté d'elle.

immor - tel - le...

Tous s'avancant vers l'avant scène et tournant le dos au bûcher.

Soprani 4^{mi} *ff*

Soprani 2^{di} e Contralti. *ff*

Tenori 1^{mi} e 2^{di} *ff*

Bassi. *ff*

Hai - ne é - ter -

Hai - ne é - ter -

Hai - ne é - ter -

Hai - ne é - ter -

Harpes. 1^{er} Orchestre.

f *Tutti.* *Ped.* *

nel - le à la ra.ce d'E - né - el Hai - ne é - ter - nel - le à la ra.ce d'E -

nel - le à la ra.ce d'E - né - el Hai - ne é - ter - nel - le à la ra.ce d'E -

nel - le à la ra.ce d'E - né - el Hai - ne é - ter - nel - le à la ra.ce d'E -

nel - le à la ra.ce d'E - né - el Hai - ne é - ter - nel - le à la ra.ce d'E -

né.e! Qu'u.ne guerre acharné . e Préci . pite à jamais nos

né.e! Qu'u.ne guerre acharné . e Préci . pite à jamais nos

né.e! Qu'u.ne guerre acharné . e Préci . pite à jamais nos

né.e! Qu'u.ne guerre acharné . e Préci . pite à jamais nos

8

fils contre ses fils! Que par nos vaisseaux as . sail . lis leurs vais.

fils contre ses fils! Que par nos vaisseaux as . sail . lis leurs vais.

fils contre ses fils! Que par nos vaisseaux as . sail . lis leurs vais.

fils contre ses fils! Que par nos vaisseaux as . sail . lis leurs vais.

8

seaux dans la mer pro - fon - de Pé - rissent a - bi - més! Que sur la terre et

seaux dans la mer pro - fon - de Pé - rissent a - bi - més! Que sur la terre et

seaux dans la mer pro - fon - de Pé - rissent a - bi - més! Que sur la terre et

seaux dans la mer pro - fon - de Pé - rissent a - bi - més! Que sur la terre et

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a melodic line with several triplet markings (indicated by a '3' above the notes). The left hand provides a rhythmic accompaniment with a steady eighth-note pattern.

Fonde Nos derniers descen - dants contre eux toujours armés, de leur massacre un

Fonde Nos derniers descen - dants contre eux toujours armés, de leur massacre un

Fonde Nos derniers descen - dants contre eux toujours armés, de leur massacre un

Fonde Nos derniers descen - dants contre eux toujours armés, de leur massacre un

The piano accompaniment continues with two staves. The right hand has a melodic line with some triplet markings. The left hand maintains a consistent eighth-note accompaniment.

jour é-pouvan - tent le mon -

jour é-pouvan - tent le mon -

jour é-pouvan - tent le mon -

jour é-pouvan - tent le mon -

The first system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass register. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more complex bass line in the left hand, including triplets and sixteenth notes.

.de!

.de!

.de!

.de!

The second system consists of four vocal staves, each with the syllable ".de!". The piano accompaniment is mostly silent, with only a few notes visible in the bass line.

Ped.

Ped.

Ped.

The third system shows the piano accompaniment with a complex texture. It includes triplets, sixteenth notes, and a prominent use of the sustain pedal, indicated by "Ped." markings and asterisks. A dotted line above the system indicates a continuation from the previous system.

FIN

The fourth system concludes the piece with a final cadence. The piano accompaniment features a series of chords and a final flourish. The word "FIN" is printed at the bottom right of the system.